

b70
DECO



Manual de utilizare

bernette

SWISS DESIGN

Cuprins

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE		6	2.2	Axul mosorului	27
Informații importante		9		Ax mosor orizontal	27
Al doilea ax al mosorului					27
1	Broderia mea bernette	11	2.3	Atașarea modulului de broderie	28
1.1	Prezentare generală a mașinii	11	2.4	Picioruș de brodat	29
	Prezentare generală comenzi frontale	11		Atașarea piciorușului de brodat	29
	Prezentare generală partea frontală	14		Selectarea piciorușului de brodat	30
	Prezentare generală a părții superioare	15	2.5	Ac	30
	Prezentare generală partea posterioară	15		Introducerea acului de brodat	30
	Prezentare generală a modulului de brodere	16	2.6	Înfilarea	31
1.2	Accesorii	17		Pregătirea pentru introducerea aței în ac	31
	Accesorii incluse	17		Înfilarea firului superior	32
	Prezentare generală piciorușe presoare	18		Înfășurarea firului	35
1.3	Prezentare generală a interfeței cu utilizatorul	18		Bobinarea firului	37
	Prezentare generală funcții/informații vizuale	18	2.7	Selectarea motivului de broderie	38
	Prezentare generală a setărilor de sistem	19	2.8	Cercuri de brodat	39
	Prezentare generală a meniului de selecție pentru brodat	19		Prezentare generală a selecției de cercuri de brodat	39
	Prezentare generală a funcțiilor și a vizualizărilor	19		Selectarea cercului de brodat	39
1.4	Ac, fir, material	20		Stabilizatoare de deșirare	40
	Prezentare generală a acelor	21		Stabilizatoare de decupare	40
	Exemplu pentru descrierea acului	21		Utilizarea sprayului adeziv	40
	Selectarea firului	22		Utilizarea scrobелii sub formă de spray	40
	Combinația ac/fir	22		Utilizarea termocolantelor	40
1.5	Informații importante despre broderie	22		Utilizarea stabilizatorului cu adeziv și cu întăritor din hârtie	41
	Firul superior	22		Utilizarea stabilizatorului solubil în apă	41
	Firul de bobină	23		Pregătirea cercului de brodat	41
	Alegerea modelului de broderie	23		Atașarea cercului	43
	Test de broderie	23		Prezentare generală a funcțiilor de brodat	44
	Motivele de broderie de la furnizorii terți	24		Localizarea centrului modelului de broderie	44
	Cusăturile în straturi de bază	24		Centrarea acului pe cercul de brodat	44
	Dimensiunea modelului de broderie	24		Revenirea brațului de brodat	44
	Cusătură de satin sau de tip frunză	24		Pornire/oprire grilă	45
	Cusătură în trepte	25	3	Programul de configurare	46
	Cusături de legătură	25	3.1	Setări de broderie	46
2	Pregătirea broderiei	26		Ajustarea tensiunii firului superior	46
2.1	Conectare și pornire	26		Reglarea vitezei maxime de brodat	46
	Conectarea mașinii	26		Calibrarea cercului de broderie	46
	Utilizarea cablului de alimentare (numai SUA/Canada) .	26		Dezactivarea cusăturilor de fixare	47
	Pornirea mașinii	26		Reglarea tăierii firului	47
	Fixarea creionului pentru ecranul tactil	27		Reglarea înălțimii piciorușului presor pentru brodat	48
			3.2	Selectarea setărilor personale	48

3.3	Funcții de monitorizare	49	Arcuirea textului	63
	Activarea indicatorului pentru firul superior	49	Modificarea densității cusăturii	63
	Activarea indicatorului pentru firul bobinei	49	5.7 Combinarea modelelor de broderie	63
3.4	Pornire/oprire sunet	49	Combinarea modelelor de broderie	63
3.5	Setările mașinii	50	Ștergerea unui singur model de broderie	64
	Reglarea luminozității afișajului	50	5.8 Modificarea culorilor modelului de broderie	64
	Calibrarea afișajului	50	Prezentare generală a modificării culorilor	64
	Înapoi la setarea de bază	50	Modificarea culorilor	64
	Actualizarea firmware-ului mașinii	51	Schimbarea mărcii firului	65
	Verificarea versiunii firmware-ului	51	5.9 Brodarea modelului de broderie	66
	Revizuirea numărului total de cusături	52	Prezentare generală meniul de brodat	66
	Selectarea unei limbi	52	Adăugarea cusăturilor de înșăilare	66
4	Setări de sistem	53	Deplasarea cercului	66
4.1	Apelarea tutorialului	53	Controlul secvențelor de brodat când se rupe firul	66
4.2	Utilizarea modului eco	53	Tăierea cusăturilor de legătură	67
4.3	Anularea oricăror modificări cu „clr”	53	Model de broderie multicolor activat/dezactivat	67
5	Broderie creativă	54	Indicația culorii	68
5.1	Prezentare generală a broderiei	54	5.10 Administrarea modelelor de broderie	68
	Selectarea și modificarea modelului de broderie	54	Administrarea modelelor de broderie	68
	Prezentare generală a editării modelului de broderie ...	55	Salvarea modelelor de broderie în Memorie personală	68
	Mutarea modelului de broderie	55	Salvarea modelului de broderie pe stick-ul USB	69
5.2	Selectarea și modificarea modelului de broderie	56	Suprascrierea modelului de broderie în Memorie personală	69
5.3	Verificarea duratei de realizare a broderiei și a dimensiunii modelului de broderie	56	Suprascrierea modelului de broderie pe stick-ul USB ...	69
5.4	Reglarea vitezei	56	Încărcarea unui model de broderie din Memorie personală	69
5.5	Editarea modelului de broderie	57	Încărcarea unui model de cusătură de pe stick-ul USB ..	70
	Prezentare generală a editării modelului de broderie ...	57	Ștergerea unui model de broderie din Memorie personală	70
	Creșterea vizualizării modelului de broderie	57	Ștergerea unui model de broderie de pe stick-ul USB ..	70
	Reducerea modelului de broderie	57	6 Broderie	71
	Mutarea vizualizării modelului de broderie	58	6.1 Brodatul prin intermediul butonului „Start/Stop” ...	71
	Mutarea modelului de broderie în vizualizarea mărită ..	58	6.2 Creșterea vitezei de brodat	71
	Mutarea modelului de broderie	58	6.3 Ajustarea tensiunii firului superior	71
	Rotirea modelului de broderie	59	7 Instrumentul BERNINA CutWork	73
	Modificarea dimensiunii modelului de broderie în mod proporțional	59	7.1 Atașarea instrumentului CutWork	73
	Reprezentarea modelelor de broderie în oglindă	60	7.2 Începeți să tăiați	74
	Verificarea dimensiunii și a poziției modelului de broderie	60	8 Întreținerea și curățarea	75
	Ștergerea unui model de broderie	60	8.1 Intervalele de curățare și întreținere	75
5.6	Aplicarea creativă a literelor	61	8.2 Curățarea afișajului	75
	Prezentare generală a alfabetelor de brodat	61	8.3 Curățarea ghearei de înaintare	75
	Crearea cuvintelor/propozițiilor	61	8.4 Curățarea croșetei	76
	Editarea cuvintelor/propozițiilor	62	8.5 Ungerea cu ulei a fonturii	76

9	Erori și defecțiuni	78
9.1	Depanarea	78
9.2	Mesaje de eroare	80
10	Date tehnice	84
11	Anexă	85
11.1	Prezentare generală a modelelor de broderie	85
	Editarea modelului de broderie	85
	Împodobire	85
	Modele pentru matlasat	87
	Borduri și dantelă	89
	Copii	90
	Flori	91
	Anotimpuri	93
	Asia	95
	Sport/hobby	96
	Animale	98
	CutWork	100
	Campanie	101
	Index	102

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Când utilizați mașina, vă rugăm să aveți în vedere următoarele instrucțiuni de bază privind siguranța. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza această mașină.

PERICOL

Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, respectați următoarele instrucțiuni.

- Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată când este conectată la sursa de alimentare.
- Imediat după utilizare și înainte de curățare, opriți mașina și deconectați cablul de alimentare de la priză.

Pentru a vă proteja împotriva rănirii, respectați următoarele instrucțiuni.

- Nu priviți direct spre lampa LED cu instrumente optice (de exemplu, lupă).
- Dacă lampa LED este deteriorată sau defectă, verificați sau reparați lampa LED la distribuitorul local bernette autorizat.
- Opriți mașina înainte de a lucra în zona acului.
- Înainte de a porni mașina, închideți toate capacele.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de arsuri, incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale, respectați următoarele instrucțiuni.

Aspecte generale

- Această mașină poate fi utilizată numai în scopul descris în prezentul manual de instrucțiuni.

Mediul de lucru

- Nu utilizați mașina în spații exterioare.
- Utilizați mașina numai în încăperi uscate.
- Nu utilizați mașina într-o zonă umedă.
- Nu utilizați mașina în încăperi în care sunt utilizate produse cu aerosoli (spray).
- Nu utilizați mașina în încăperi în care se distribuie oxigen.

Condiții tehnice

- Nu folosiți niciodată mașina când este umedă.

- Nu utilizați mașina dacă aceasta nu funcționează corect.
- Nu utilizați mașina dacă un cablu sau ștecherul este deteriorat.
- Nu utilizați mașina dacă aceasta a căzut pe jos, este avariata sau a căzut în apă.
- Dacă mașina este deteriorată sau defectă, verificați sau reparați-o la distribuitorul local bernette autorizat.
- Evitați acumularea scamelor, a prafului și a resturilor de țesături în gurile de aerisire și pedală.
- Nu utilizați mașina dacă sunt blocate gurile de aerisire.

Accesorii și consumabile

- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
- Utilizați întotdeauna placa de cusut bernette originală. O placă de cusut incorectă poate duce la ruperea acului.
- Folosiți numai ace drepte de bună calitate. Acele îndoită sau deteriorate pot cauza ruperea acului.
- Această mașină este dublu izolată (exceptând SUA, Canada și Japonia). Utilizați numai piese de schimb identice. Consultați instrucțiunile pentru întreținerea produselor cu izolație dublă.
- Pentru a unge mașina, utilizați numai ulei recomandat de bernette.

Instrucțiuni de siguranță

- În timpul utilizării mașinii, toate inserțiile de protecție trebuie să fie la locul lor și toate capacele trebuie să fie închise.

Utilizarea corespunzătoare

- Mașina poate fi utilizată, curățată și întreținută de către copii mai mari de opt ani sau de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția să fi primit instrucțiuni.
- În plus, aceste persoane trebuie să fie supravegheate în timpul operării mașinii și/sau trebuie să cunoască funcționarea în siguranță a mașinii și să fie conștiente de pericolele rezultate.
- Copiii nu au voie să se joace cu sistemul.
- Se va acorda o atenție deosebită atunci când mașina este utilizată de copii sau în prezența acestora.
- Utilizați mașina numai cu cablul de alimentare furnizat.
- Numai SUA și Canada: Nu conectați un ștecher NEMA 1-15 la circuite care depășesc 150 volți la masă.
- Utilizați această mașină numai cu pedala furnizată, de tipul -.

- Nu introduceți obiecte în orificiile mașinii.
- Nu așezați obiecte pe pedală.
- În timpul coaserii, ghidați materialul ușor.
Tragerea sau împingerea materialului poate cauza ruperea acului.
- Țineți degetele departe de piesele în mișcare.
- Acordați atenție sporită în zona acului.
- Opriți mașina pentru activități în zona acului, cum ar fi filetarea acului, schimbarea acului, aplicarea aței pe bobină sau schimbarea piciorușului presor.
- Pentru a opri mașina, reglați întrerupătorul de alimentare la «0».
- Atunci când capacele de protecție sunt îndepărtate, când mașina este unsă cu ulei sau când se efectuează alte operațiuni de curățare și întreținere menționate în acest manual de instrucțiuni, opriți mașina și scoateți ștecherul din priză.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher. Nu trageți de cablu.

Informații importante

Disponibilitatea manualului de instrucțiuni

Manualul abreviat este parte integrantă a mașinii.

- Păstrați manualul abreviat al mașinii într-un loc adecvat, în apropierea mașinii și pregătiți-l pentru consultare.
- Cea mai recentă versiune a manualului de instrucțiuni detaliat poate fi descărcată de pe www.bernette.com.
- Când transferați mașina către un terț, anexați manualul abreviat al mașinii.

Utilizarea corespunzătoare

Mașina bernette este concepută și proiectată pentru uz casnic personal. Aceasta servește scopului de brodere a țesăturilor și a altor materiale, conform descrierii din prezentul manual de instrucțiuni. Orice altă utilizare nu este considerată corespunzătoare. bernette nu își asumă nicio răspundere cu privire la consecințele rezultate dintr-o utilizare necorespunzătoare.

Echipamentul și elementele livrate

Imaginile cu exemple sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare în scop ilustrativ. Mașinile ilustrate în imagini și accesoriile ilustrate astfel nu coincid întotdeauna cu elementele reale incluse împreună cu mașina dvs. Accesoriul furnizat poate să varieze, în funcție de țara de livrare. Puteți achiziționa accesoriile menționate sau ilustrate, care nu sunt incluse în elementele livrate, sub formă de accesorii opționale de la un reprezentant specializat bernette. Mai multe accesorii pot fi găsite la www.bernette.com.

Din motive tehnice și pentru îmbunătățirea produsului, pot fi aduse modificări dotărilor mașinii și elementelor livrate în orice moment și fără înștiințare prealabilă.

Service-ul produselor cu izolație dublă

Aparatele cu izolație dublă sunt dotate cu două unități de izolație în loc de împănțare. Nu sunt furnizate mijloace de împănțare pe un produs cu izolație dublă și nici nu ar trebui adăugate. Pentru efectuarea service-ului la un produs cu izolație dublă, sunt necesare o grijă deosebită și cunoașterea sistemului, iar acesta trebuie să se realizeze numai de către personalul de service calificat. Piese de schimb pentru un produs cu izolație dublă trebuie să fie identice cu piesele originale din produs. Un produs dublu izolat este marcat cu cuvintele: «Double-Insulation» (izolație dublă) sau «double-insulated» (dublu izolat).



Simbolul poate fi marcat și pe produs.

Protecția mediului

BERNINA International AG și-a asumat angajamentul să protejeze mediul înconjurător. Ne străduim să minimalizăm impactul produselor noastre asupra mediului prin îmbunătățirea continuă a produsului și a tehnologiei noastre de producție.



Mașina este etichetată cu simbolul pubelei tăiate cu un X. Aceasta înseamnă că mașina nu trebuie aruncată împreună cu gunoiul menajer când nu mai este necesară. Eliminarea necorespunzătoare poate avea drept rezultat infiltrarea unor substanțe periculoase în pânza freatică și, astfel, în lanțul trofic, afectându-ne sănătatea.

Mașina trebuie să fie înapoiată gratuit către un punct de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice din apropiere sau către un punct de colectare, pentru reutilizarea mașinii. Informațiile privind punctele de colectare pot fi obținute de la administrația locală. Când achiziționați o mașină nouă, reprezentantul are obligația de a primit gratuit mașina veche și de a o elimina în mod corespunzător.

Dacă mașina conține date cu caracter personal, dvs. vă revine responsabilitatea de a șterge datele înainte de a returna mașina.

Explicarea simbolurilor



Indică un pericol cu un risc ridicat care poate duce la deces sau vătămări grave, cu excepția cazului în care poate fi evitat.



Indică un pericol cu risc mediu, care poate duce la vătămări corporale grave în cazul în care nu este evitat.



Indică un pericol cu risc scăzut, care poate duce la vătămări corporale minore sau moderate în cazul în care nu este evitat.



Indică un pericol care poate duce la pagube materiale în cazul în care nu este evitat.

1 Broderia mea bernette







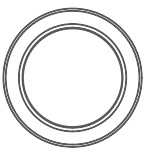
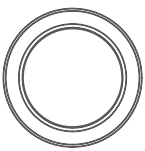
1.1 Prezentare generală a mașinii



Prezentare generală comenzi frontale



- | | | | |
|---|---|----|--------------------------------------|
| 1 | Lumină pentru cusut | 6 | Ridicarea/coborârea acului |
| 2 | Tăietor de fir | 7 | Buton multifuncțional superior |
| 3 | Ridicare/coborâre picioruș presor | 8 | Buton multifuncțional inferior |
| 4 | Pornire/oprire | 9 | Centrul modelului de broderie |
| 5 | Verificarea dimensiunii modelului de broderie | 10 | Centrarea acului pe cercul de brodat |

Componente funcționale

Număr	Componentă funcțională	Nume	Scop
1		Lumină pentru cusut	Pentru a porni sau opri lumina pentru cusut, apăsați pe butonul «Lumină pentru cusut».
2		Tăietor de fir	> Apăsați pe butonul «Tăietor de fir» pentru a tăia automat firele superioare și inferioare.
3		Ridicare/coborâre picioruș presor	<ul style="list-style-type: none"> > Apăsați butonul «Ridicare/coborâre picioruș presor» pentru a ridica piciorușul presor în poziția suspendată. > Apăsați butonul «Ridicare/coborâre picioruș presor» pentru a ridica piciorușul presor.
4		Pornire/oprire	<p>Butonul «Pornire/oprire» este utilizat pentru a modifica poziția piciorușului presor și pentru a porni mașina.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Pentru a porni mașina, mențineți apăsat butonul «Pornire/oprire» timp de 2 secunde. > Pentru a aduce piciorușul presor în poziția maximă, apăsați scurt butonul «Pornire/oprire». > Apăsați din nou butonul «Pornire/oprire» pentru a ridica piciorușul presor în poziția suspendată.
5		Verificarea dimensiunii modelului de broderie	> Pentru a poziționa cercul de broderie în funcție de poziția acului de pe afișaj, apăsați pe butonul «Verificare dimensiune motiv».
6		Ridicarea/coborârea acului	> Pentru a trece firul prin bobină, apăsați pe «Ridicare/coborâre ac».
7		Buton multifuncțional superior	Cu «butonul multifuncțional superior» puteți modifica valorile setărilor din programul de broderie și configurare.
8		Buton multifuncțional inferior	Utilizați «Mânerul cu multifuncții inferioare» pentru a modifica valorile setărilor din programul de broderie și configurare.

Număr	Componentă funcțională	Nume	Scop
9		Centrul modelului de broderie	> Atingeți pictograma «Centrul motivului de broderie» pentru a poziționa cercul astfel încât acul să fie amplasat exact deasupra centrului motivului de broderie.
10		Centrarea acului pe cercul de brodat	> Pentru a facilita trecerea firului prin ac și pentru a obține suficient spațiu liber între ac și cadrul de broderie, atingeți pictograma «Centrarea cadrului de broderie pe ac».

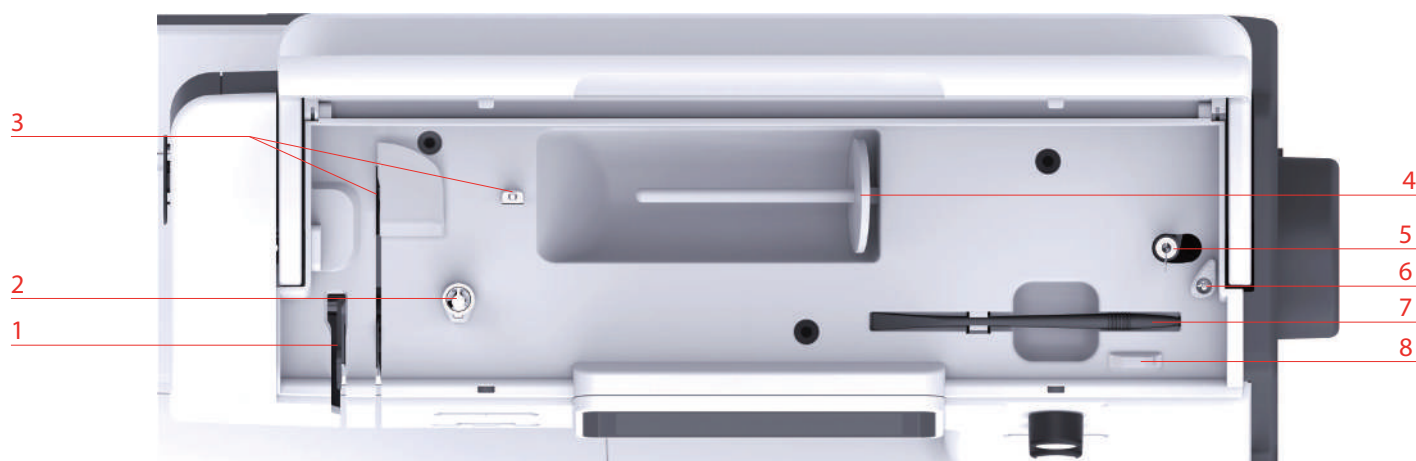
Prezentare generală partea frontală



- 1 Conexiune pentru modulul de broderie
- 2 Capac placă de cusut
- 3 Placă de cusut
- 4 Picioruș de brodat
- 5 Lumină pentru cusut
- 6 Întinzător fir pentru ac

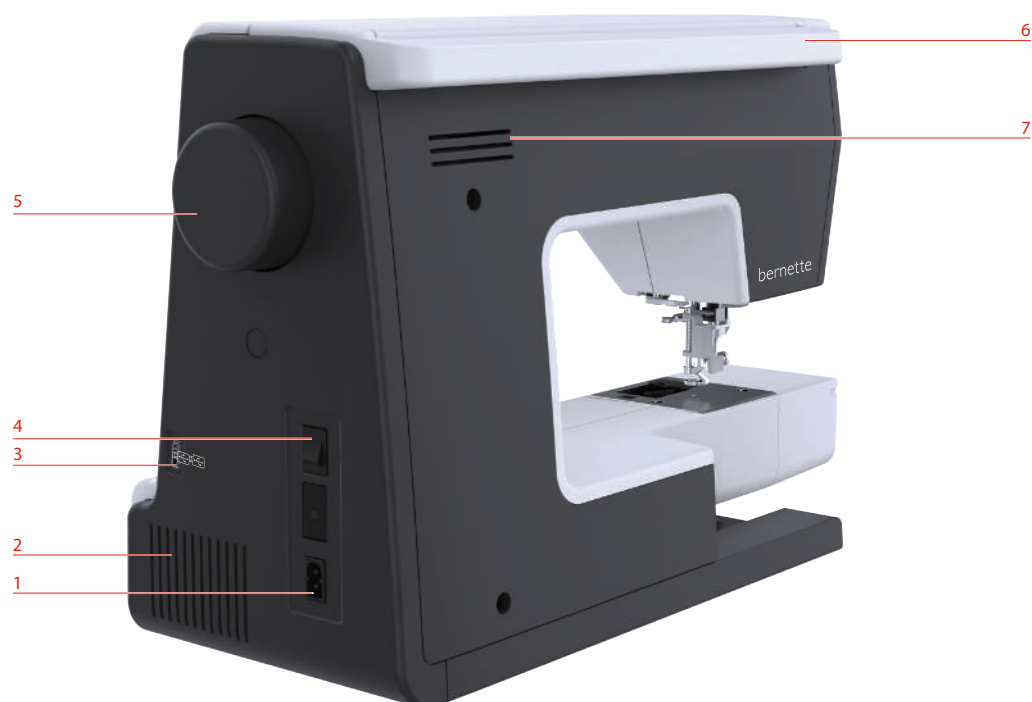
- 7 Tăietor de fir
- 8 Controlul vitezei de glisare
- 9 Brațul de preluare a firului
- 10 Capac superior
- 11 Afișaj LCD

Prezentare generală a părții superioare



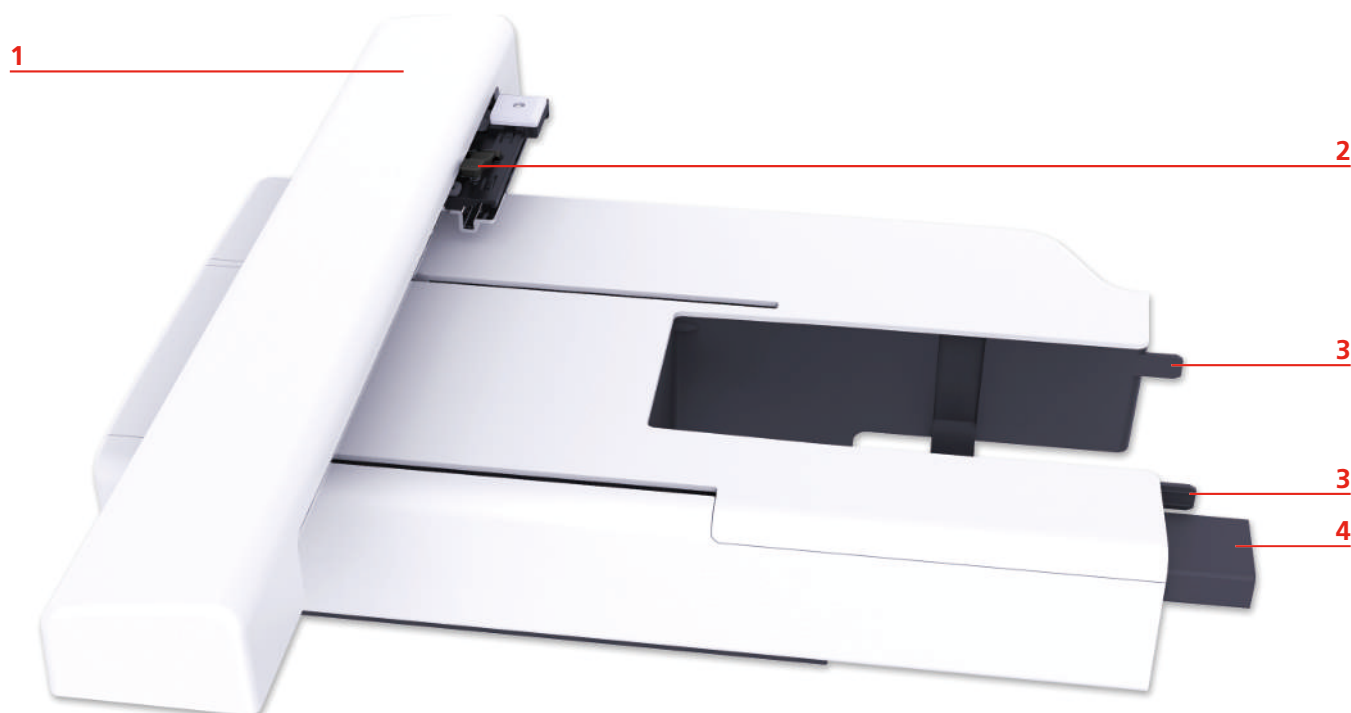
- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---|
| 1 | Manetă de ridicare a firului | 5 | Unitatea de înfășurare și suportul pentru al doilea ax al mosorului |
| 2 | Pretensionare bobinator mosor | 6 | Unitatea de înfășurare a opritorului |
| 3 | Ghidajul firului | 7 | Creion pentru ecranul tactil |
| 4 | Axul mosorului | 8 | Tăietor de fir |

Prezentare generală partea posterioară



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Conexiune pentru cablul de alimentare | 5 | Roată de mână |
| 2 | Ventiluri de aerisire | 6 | Mâner de transport |
| 3 | Port USB | 7 | Ventiluri de aerisire |
| 4 | Întrerupător general | | |

Prezentare generală a modulului de brodere



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Braț de brodere | 4 | Conectarea la mașină |
| 2 | Cuplaj pentru fixarea cercului | 5 | Buton de eliberare |
| 3 | Șinele de ghidare pentru mașină | | |


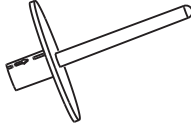


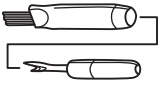
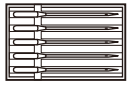





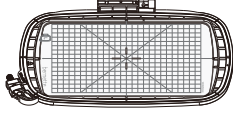
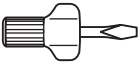
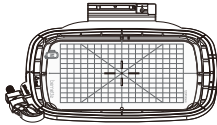
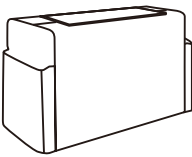
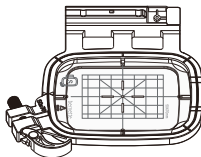



1.2 Accesorii

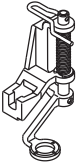
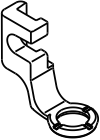
Accesorii incluse

Vizitați www.mybernette.com/accessories pentru mai multe informații despre accesorii.



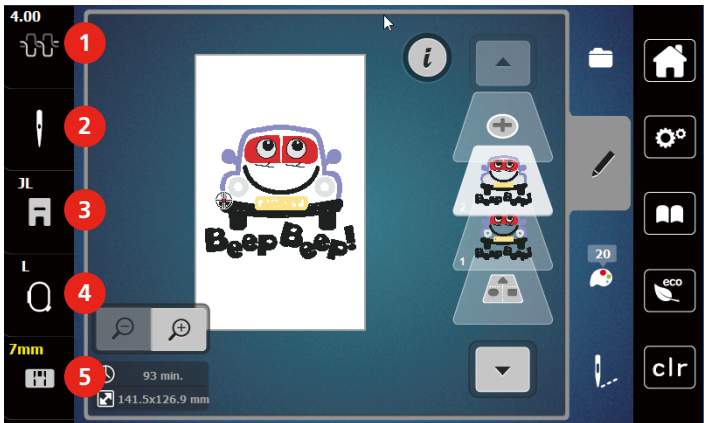
Ilustrație	Nume	Ilustrație	Nume
	Bobină (3x)		Al doilea ax al mosorului
	Plasă mosor		Creion pentru ecranul tactil
	Perie/ descusător		Selectarea acelor
	Disc de mosor mare		Cablu de alimentare
	Disc de mosor mijlociu (1x)		Disc de postav
	Disc de mosor mic		Cerc de broderie mare, 160 x 260 mm cu șablon de broderie
	Șurubelniță		Cerc de broderie mediu, 120 x 180 mm cu șablon de broderie
	Capac antipraf		Cerc de broderie mic, 50 x 70 mm cu șablon de broderie
	Lubrificador		

Prezentare generală piciorușe presoare

Ilustrație	Nume	Scop
	Magazie picioruș de brodat (JX)	Pentru brodare
	Picioruș de brodat (JL)	Pentru brodare

1.3 Prezentare generală a interfeței cu utilizatorul

Prezentare generală funcții/informații vizuale



- 1

Tensiunea firului superior
- 2

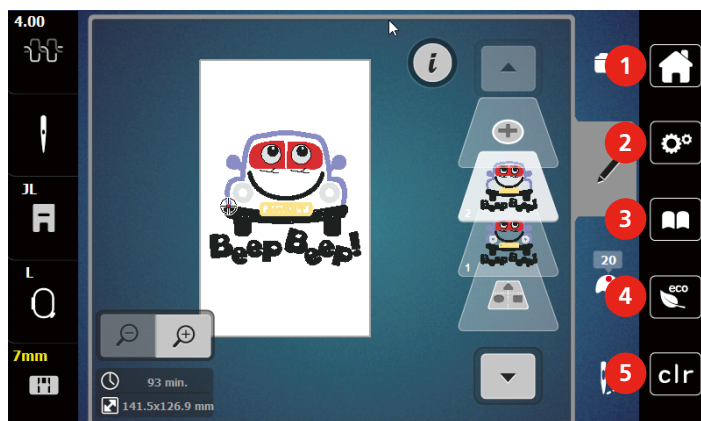
Selectarea acului
- 3

Afișarea piciorușului de brodat/selectarea piciorușului de brodat
- 4

Afișarea cercului de broderie/selectarea cercului de broderie
- 5

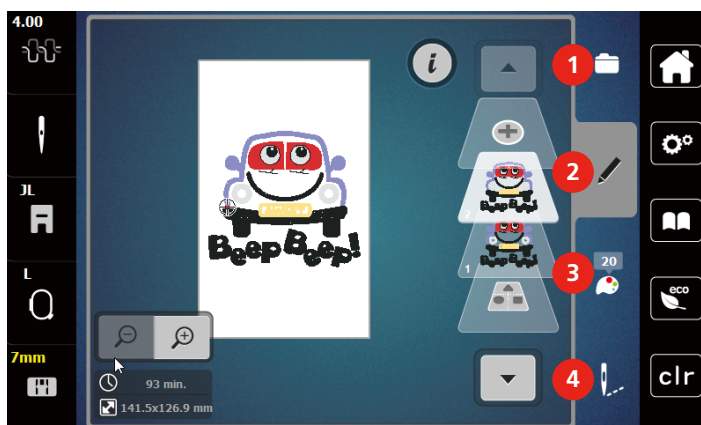
Afișarea plăcii de cusut

Prezentare generală a setărilor de sistem



- | | | | |
|---|--------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Ecranul principal | 4 | Modul eco |
| 2 | Programul de configurare | 5 | Înapoi la setarea implicită |
| 3 | Tutorial | | |

Prezentare generală a meniului de selecție pentru brodat



- | | | | |
|---|-------------|---|----------------------------|
| 1 | «Selectare» | 3 | «Informații despre culori» |
| 2 | «Editare» | 4 | «Broderie» |

Prezentare generală a funcțiilor și a vizualizărilor

Ilustrație	Nume	Scop
	Închidere	Afișajul este închis și reglajele efectuate anterior sunt salvate.
	«Plus» / «Minus»	Modificați valorile setărilor.
	Confirmare	Confirmă modificările efectuate anterior. Afișajul este închis.

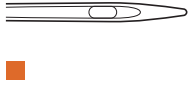
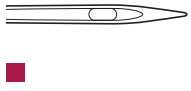
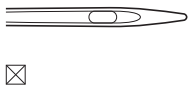
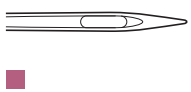
Ilustrație	Nume	Scop
	Anulare	Procesul este anulat. Afișajul este închis și reglajele efectuate anterior nu sunt salvate.
	Glisieră	Prin deplasarea glisierii, sunt modificate valorile setărilor.
	Comutator	Activează sau dezactivează funcțiile.
	Navigare în proces	Cu navigarea în proces, puteți reveni la ecranul afișat anterior din orice ecran afișat.
	Mașina	Pentru a încărca sau salva motivele pe mașină.
	Stick USB	Pentru a încărca sau salva modelele de broderie pe un stick USB.
	Spațiu de stocare pe USB	Procentul de spațiu de stocare utilizat de pe USB (%) va fi afișat în pictograma cu bară verde.
	Funcția de glisare	Prin glisarea în sus sau în jos pe afișaj cu creionul pentru ecranul tactil sau cu degetul, pot fi afișate funcții suplimentare.
	Pictogramă cu cadru galben	Atingeți pictograma cu cadru galben pentru a reseta modificările la setarea implicită.

1.4 Ac, fir, material

Acele se vor uza în timp. Prin urmare, acul trebuie înlocuit cu regularitate. Doar un vârf perfect oferă rezultate bune în materie de cusut. În general, cu cât materialul este mai subțire, cu atât acul trebuie să fie mai fin. Acele ilustrate sunt livrate în mod standard sau ca accesorii opționale, în funcție de mașină.

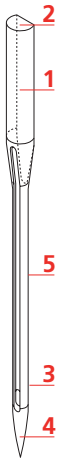
- Ace mărimea 70, 75: pentru materiale ușoare.
- Ace mărimea 80, 90: pentru materiale de greutate medie.
- Ace mărimea 100: pentru materiale grele.

Prezentare generală a acelor

Ilustrație	Numele acului	Descrierea acului	Scop
	Ac de jersey/ broderie 130/705 H SUK 80/12	Cu vârf rotund mediu.	Pentru materiale țesute (ușoare, medii, grele), tricotaje, plastic. Pentru cusut general, cusut nasturi și butoniere, fermoare, tivuri și tighelit, cusături decorative, broderii.
	Ac de brodat 130/705 H-E 75/11 – 90/14	Cu vârf ușor și ochi deosebit de lat și canelură lată.	Pentru materiale țesute (ușoare, medii, grele), tricotaje. Pentru fire voluminoase și de lână. Pentru cusut general, cusut nasturi și butoniere, fermoare, tivuri și tighelit, cusături decorative, broderii.
	Ac pentru materiale fine 130/705 H SES 70/10 – 90/14	Cu vârf ușor.	Pentru materiale fine, delicate, precum catifeaua. Pentru cusut general, cusut nasturi și butoniere, fermoare, tivuri și tighelit, cusături decorative, broderii, peticire, matlasare.
	Ac de metafilare 130/705 H METAFIL 80/12	Cu vârf rotund mediu și ochi lung (2 mm).	Pentru materiale țesute (ușoare, medii, grele), tricotaje. Pentru coaserea cu efecte speciale și fire fanteziste, în special fire metalice. Pentru brodat cu fir metalic. Pentru tivuri și tighelit, cusut decorativ și broderie.

Exemplu pentru descrierea acului

Acest sistem 130/705, care este cel mai des întâlnit la mașinile de uz casnic, este explicat în următoarea imagine cu un ac de jersey/cu vârf sferic.

	130/705 H-S/70 130 = lungime tijă (1) 705 = tijă plată (2) H = canelura acului (3) S = vârful acului (aici, vârf bombat mediu) (4) 70 = dimensiune ac 0,7 mm (5)
---	---

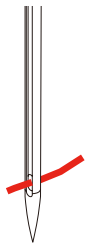
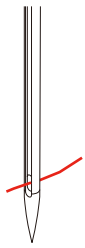
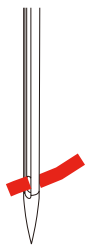
Selectarea firului

Pentru un rezultat perfect pentru cusut, calitatea firului și materialului joacă un rol important.

Vă recomandăm să cumpărați fire de calitate pentru a obține bune rezultate la cusut.

- Firele din bumbac au avantajul de a fi din fibră naturală și așadar sunt deosebit de potrivite pentru coaserea materialelor din bumbac.
- Firele din bumbac mercerizat au o ușoară strălucire care nu se pierde la spălare.
- Firele din poliester au o rezistență ridicată la tensionare și au culorile deosebit de rezistente.
- Firele din poliester sunt mai flexibile și sunt recomandate în cazurile în care este necesară o cusătură rezistentă și elastică.
- Firele din raion sunt realizate din fibre naturale și au un luciu strălucitor.
- Firele din raion sunt potrivite pentru cusături decorative și oferă un efect mai frumos.

Combinăția ac/fir

	<p>Combinăția ac/fir este corectă când firul se potrivește perfect în canelura lungă și trece cu ușurință prin urechea acului. Firul poate fi cusut în mod optim.</p>
	<p>Firul se poate rupe și pot exista cusături omise dacă există prea mult spațiu în canelura lungă și urechea acului.</p>
	<p>Firul se poate rupe și se poate bloca atunci când firul se freacă de marginea canelurii lungi și nu se potrivește optim în urechea acului.</p>

1.5 Informații importante despre broderie

Firul superior

Pentru brodat este esențial un fir de bună calitate (producător de marcă), astfel încât broderia să nu fie afectată negativ din cauza firului necorespunzător sau a ruperii firului.

Brodatul este deosebit de eficient dacă utilizați fire de mătase artificială lucioasă cu pondere 40 sau fire de broderie din poliester ca fire superioare. Acestea sunt disponibile într-o gamă amplă de culori pentru broderii foarte frumoase.

- Poliesterul cu luciu strălucitor este un fir rezistent la uzură, cu culori persistente și care prezintă o rezistență ridicată la tracțiune, fiind potrivit pentru toate tipurile de broderie.

- Mătasea artificială este o fibră moale de viscoză, cu un luciu strălucitor, fiind adecvată pentru broderiile fine și delicate sau pentru articolele care nu vor fi supuse la o uzură excesivă.
- Firul metalic este un fir ușor spre mediu, adecvat pentru efectele speciale din broderie.
- Când lucrați cu fire metalice, tăietorul automat de fire de bobină trebuie să fie dezactivat. Nici celelalte tăietoare de fire nu trebuie utilizate, deoarece cuțitele ar putea să se uzeze foarte rapid.
- Când utilizați fire metalice, trebuie reduse viteza și tensiunea firului superior.



Firul de bobină

În majoritatea cazurilor, pentru brodat este utilizat fir de bobină alb sau negru. Când ambele părți trebuie să aibă același aspect, se recomandă să se utilizeze aceeași culoare pentru firul de bobină și cel superior.

- Bobbin Fill este un fir de poliester deosebit de moale și ușor, care este potrivit pentru a fi folosit ca fir de bobină. Acest fir special de bobină asigură o tensiune stabilă a firului și o întrepătrundere optimă a firului superior și a celui de bobină.
- Firele de stopaj și de broderie sunt fire fine din bumbac mercerizat care sunt adecvate pentru broderia în bumbac.



Alegerea modelului de broderie

Modelele simple cu un număr redus de cusături sunt potrivite pentru broderie pe material fin. Modele cu broderie densă, de exemplu, modelele brodate cu modificări multiple de culoare și direcții de brodat, sunt potrivite pentru materiale cu greutate medie și mare.

Test de broderie

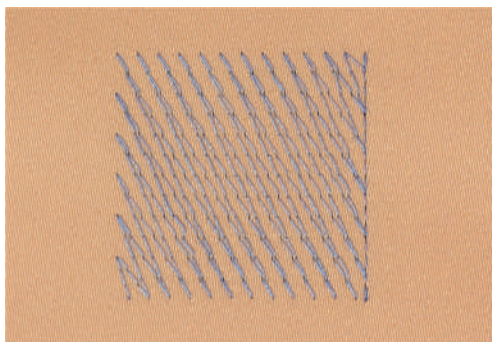
Pentru testul de broderie, utilizați întotdeauna materialul original ranforsat cu același stabilizator care va fi utilizat ulterior. Pentru testul de broderie, se recomandă să se utilizeze aceleași culori, fire și ace care sunt planificate pentru utilizare la proiectul de broderie.

Motivele de broderie de la furnizorii terți

bernette recomandă încărcarea modelelor de broderie pentru orice format de fișier în mașină sau pe un stick USB utilizând programul gratuit «ART-Link» sau «BERNINA Toolbox». «ART-Link» asigură citirea și brodarea corectă a modelelor de broderie. «ART-Link» se poate descărca gratuit de pe www.bernina.com.

Cusăturile în straturi de bază

Cusăturile în straturi de bază reprezintă fundamentul unui motiv și sunt utilizate pentru a stabili materialul de bază și pentru a-i menține forma. De asemenea, acestea previn înfundarea cusăturilor care acoperă motivul în tricotul sau plușul materialului.

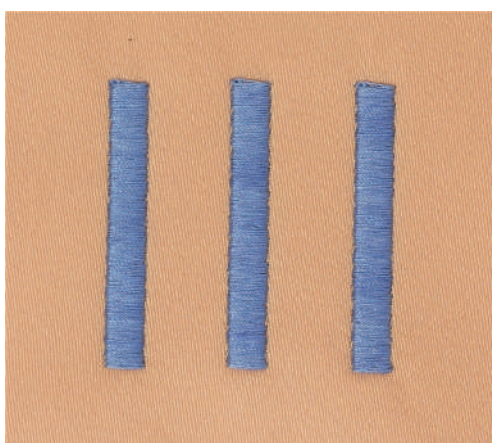


Dimensiunea modelului de broderie

Modelele de broderie pot fi mărite sau micșorate pe mașina de brodat sau pe computer folosind software-ul de broderie BERNINA (accesoriu opțional). Creșterea/reducerea dimensiunii într-un interval de +/- 20% oferă cele mai bune rezultate.

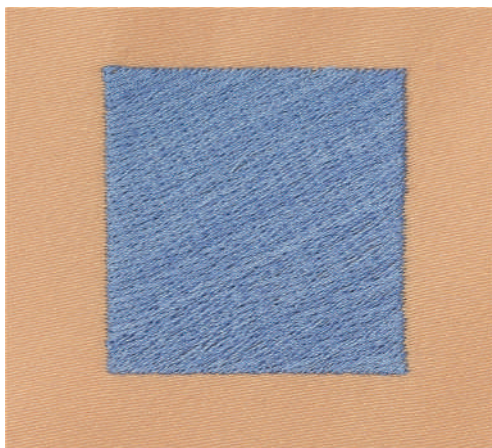
Cusătură de satin sau de tip frunză

Acul se deplasează de la stânga la dreapta și invers. Rezultatul îl constituie o cusătură de acoperire foarte densă, în zigzag, care umple forma. Umpluturile cu cusături de satin sunt ideale pentru formele înguste și mici. Cu toate acestea, cusăturile de satin nu sunt adecvate pentru zonele mai mari, deoarece cusăturile late sunt prea depărtate și nu acoperă materialul corespunzător. În plus, în cazul cusăturilor prea lungi, există riscul ca firul să se prindă în ceva, fapt care ar putea să deterioreze broderia.



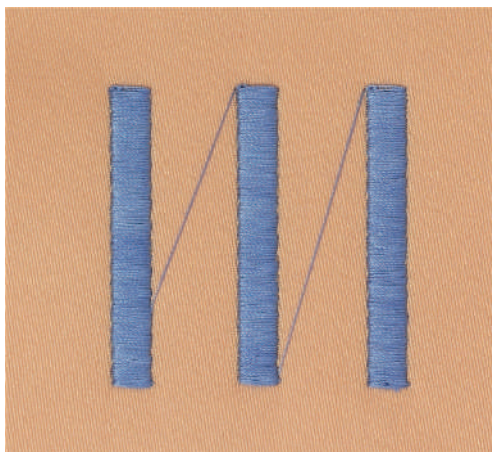
Cusătură în trepte

Numeroase cusături scurte, cu lungime egală sunt brodate în rânduri cu decalaj, apropiate unele de celelalte, fapt care are drept rezultat o zonă cu bătăuri dense.



Cusături de legătură

Cusăturile lungi care sunt utilizate pentru a trece de la o parte din motiv la următoarea. Cusăturile de fixare a cusăturilor de legătură sunt realizate înainte de și după conectare. Cusăturile de legătură sunt decupate.



2 Pregătirea broderiei

2.1 Conectare și pornire

Conectarea mașinii

Pentru a asigura funcționarea în siguranță a mașinii, utilizați numai cablul de alimentare furnizat. Cablul de alimentare furnizat este proiectat pentru intervalul de tensiune aplicabil în țara de utilizare. Dacă mașina urmează să fie utilizată într-o altă țară decât țara de origine, cablul de alimentare adecvat pentru acea țară trebuie să fie obținut de la un reprezentant bernette autorizat.

Cablul de alimentare pentru SUA și Canada are un ștecher polarizat (un contact este mai lat decât celălalt). Pentru a reduce riscul de electrocutare, ștecherul poate fi introdus în priză doar într-un singur fel. Dacă ștecherul nu se potrivește în priză, inversați ștecherul și încercați să îl introduceți din nou. Dacă ștecherul inversat tot nu se potrivește, un electrician trebuie să instaleze o priză corespunzătoare. Nu modificați ștecherul în niciun fel.

- > Introduceți conectorul pentru dispozitiv al cablului de alimentare în conexiunea cablului de alimentare a mașinii.



- > Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză.

Utilizarea cablului de alimentare (numai SUA/Canada)

Mașina dispune de un ștecher polarizat (un contact este mai lat decât celălalt). Pentru a reduce riscul de șocuri electrice, ștecherul poate fi introdus într-un singur mod în priză. Dacă ștecherul nu se potrivește în priză, rotiți ștecherul. Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu aduceți niciun fel de modificări la nivelul ștecherului.

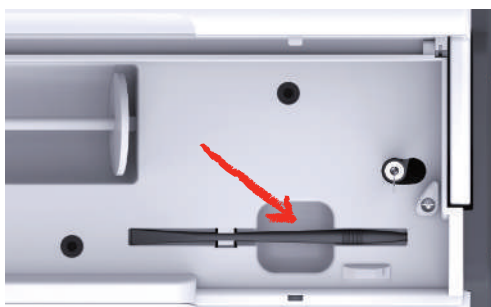
Pornirea mașinii

- > Setați întrerupătorul de alimentare la «I».



Fixarea creionului pentru ecranul tactil

- > Depozitați creionul pentru ecranul tactil în suportul superior.



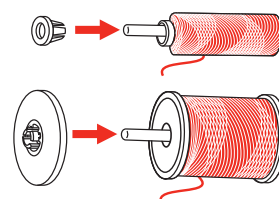
2.2 Axul mosorului

Ax mosor orizontal

Așezarea mosorului de fir și a capacului mosorului

Capacele mosorului țin mosorul de fir în poziție pentru eliberarea corectă a firului din mosor.

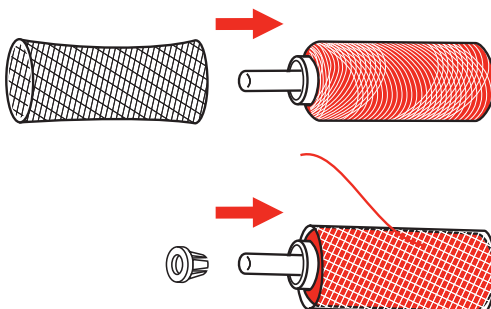
- > Poziționați mosorul de fir pe axul de mosor.
- > Poziționați capacul de mosor corespunzător pe axul mosorului astfel încât să nu existe spațiu între capacul mosorului și mosorul de fir.



Utilizarea plasei de mosor

Plasa pentru mosor menține firul pe mosorul de fir și împiedică înnodarea și ruperea firului. Plasa de mosor este utilizată numai cu suportul orizontal de mosor.

- > Trageți plasa de mosor peste mosor. Când faceți aceasta asigurați-vă că plasa de mosor nu alunecă de pe mosorul de fir, de exemplu, introduceți de două ori plasa peste mosoarele de fir sau introduceți o parte a plasei în partea din spate a mosorului.

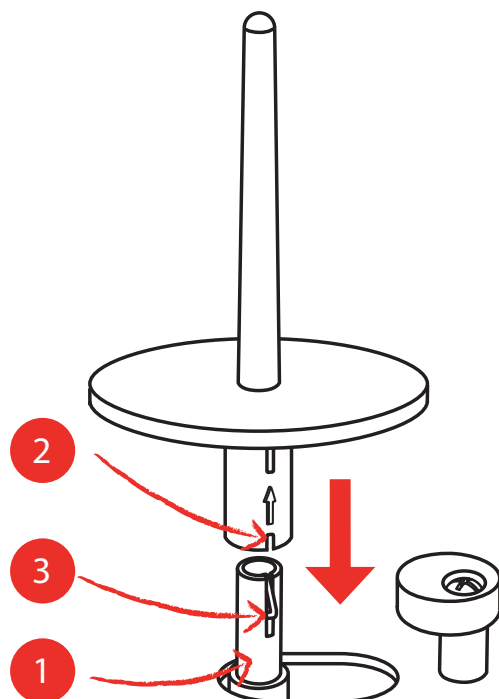


Al doilea ax al mosorului

Instalarea celui de-al doilea ax al mosorului

- > Introduceți cel de-al doilea ax al mosorului în capătul unității de înfășurare a bobinei (1).

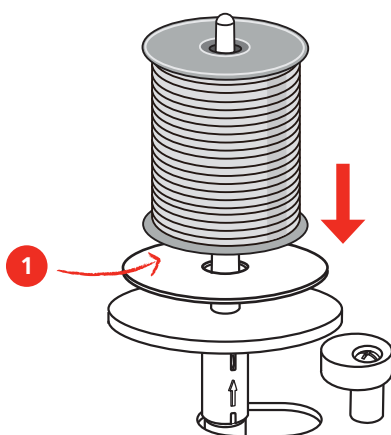
- > Aliniați creștătura (2) cu arcu (3) de pe unitatea de înfășurare a bobinei.



Introducerea mosorului de fir

Discul de postav împiedică lipirea firului de axul mosorului.

- > Amplasați discul de postav (1) pe cel de-al doilea ax al mosorului.
- > Amplasați mosorul de fir pe cel de-al doilea ax al mosorului.



2.3 Atașarea modului de broderie

ATENȚIE

Transportul modului de broderie

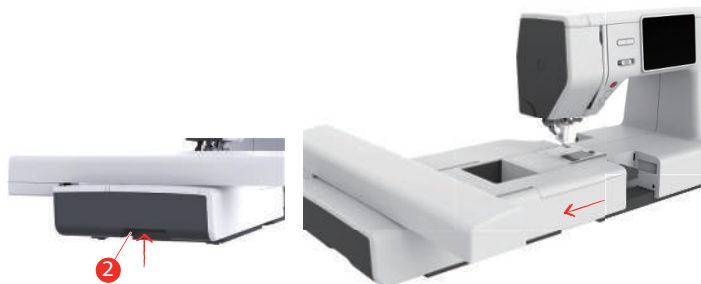
Deteriorarea conexiunii modului de broderie și a mașinii.

- > Îndepărtați modulul de broderie înainte de a transporta mașina.
- > Asigurați-vă că modulul și mașina sunt așezate pe o suprafață stabilă, plană.
- > Asigurați-vă că brațul de broderie se poate mișca liber.
- > Ridicați modulul de broderie din partea stângă.

- > Împingeți cu atenție modulul de la stânga la dreapta în partea de conectare a modulului de broderie (1) a mașinii astfel încât să se conecteze.



- > Țineți modulul de broderie, apăsați butonul de eliberare și trageți-l.

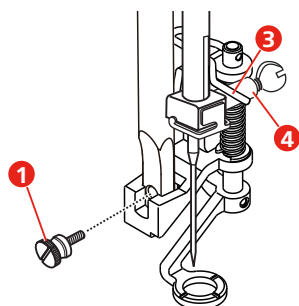


2.4 Picioruș de brodat

Atașarea piciorușului de brodat

Montați piciorușul de brodat pentru bucle

- > Ridicați acul.
- > Ridicați piciorușul presor.
- > Opriti mașina și deconectați-o de la sistemul sursei de alimentare.
- > Atașați piciorul de brodat pentru bucle (JX) la bara piciorușului presor, astfel încât arc (3) să fie deasupra șurubului de prindere a acului (4).
- > Strângeți șurubul (1).

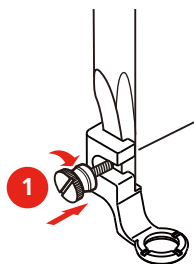


- > După ce ați pornit mașina, selectați piciorul de brodat din «Afișarea tălpii piciorușului presor».

Montarea piciorușului de brodat

- > Ridicați acul.
- > Ridicați piciorușul presor.

- > Opriți mașina și deconectăți-o de la sistemul sursei de alimentare.
- > Atașați piciorul de brodat (JL) din spate cu degetul arătător la bara piciorușului presor și strângeți șurubul (1).



- > **Important:** După ce ați pornit mașina, selectați piciorușul de brodat din «Afișarea tălpii piciorușului presor».

Selectarea piciorușului de brodat

Pentru a vă asigura că mașina poate să seteze înălțimea standard corectă pentru piciorușul de brodat atașat, acesta trebuie să fie selectat din «Afișarea tălpii piciorușului presor».

- > Porniți mașina.
- > Atingeți «Afișarea piciorușului presor/selectarea piciorușului presor».
 - Toate tălpile de picioruș presor sunt afișate.



- > Selectați piciorușul de brodat atașat.
 - Va fi afișată o descriere a piciorușului de brodat selectat.
- > Atingeți «Confirmare».
 - Va fi afișată o descriere a piciorușului de brodat selectat, iar înălțimea standard este setată.



2.5 Ac

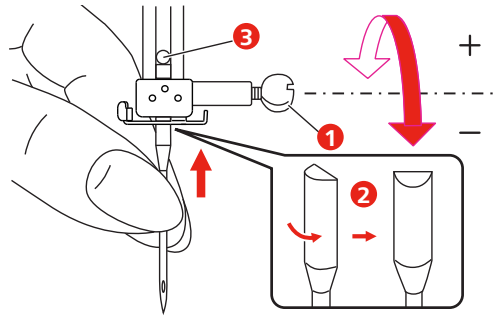
Introducerea acului de brodat



Acele de brodat de tipul 130/705 H-SUK au un ochi mai mare și sunt ușor rotunjite. Astfel, se evită abraziunea firului când se utilizează firul de broderie din mătase artificială și bumbac. În funcție de firul de broderie, utilizați un ac cu dimensiunea nr. 70-SUK până la nr. 90-SUK.

- > Ridicați acul.
- > Opriți mașina și deconectăți-o de la sistemul sursei de alimentare.
- > Îndepărtați piciorușul presor.
- > Slăbiți șurubul de prindere a acului (1) cu ajutorul șurubelniței și înlăturați acul.
- > Țineți acul cu partea plată (2) pe spate.

- > Împingeți acul în sus până la punctul de oprire (3).
- > Strângeți șurubul de prindere a acului (1) cu ajutorul șurubelniței.

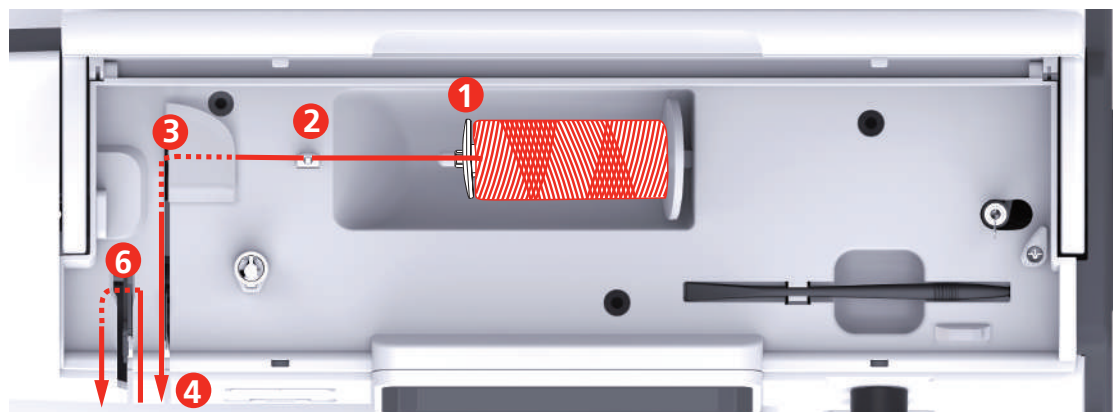


2.6 Înfilarea

Pregătirea pentru introducerea aței în ac

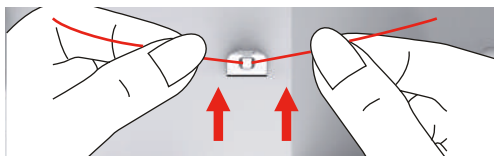
- > Apăsați butonul «Ridicare/coborâre picioruș presor» pentru a ridica piciorușul presor.
- > Ridicați piciorușul presor.

Înfilarea firului superior

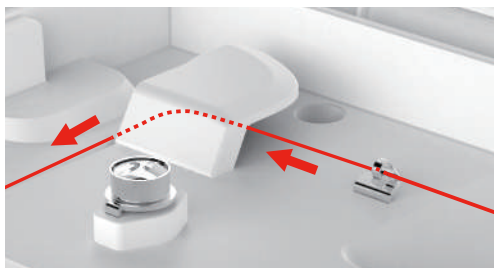


- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|------------------|
| 1 | Capac pentru mosor | 7 | Ghidaj |
| 2 | Ghidajul firului | 8 | Ghidaj |
| 3 | Pretensionarea firului | 9 | Manetă ață |
| 4 | Discuri pentru tensionarea firului | 10 | Croșetă de sârmă |
| 5 | Capacul manetei de ridicare a firului | 11 | Tăietor de fir |
| 6 | Manetă de ridicare a firului | 12 | Fir |

- > Poziționați mosorul de fir pe axul de mosor astfel încât firul să se desfășoare în sens orar.
- > Montați un capac pentru mosor potrivit mosorului.
- > Manevrați firul prin ghidajul de fir.



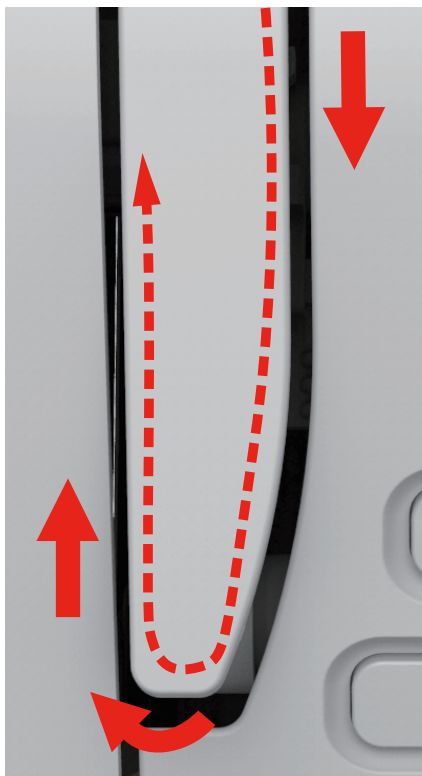
- > Ghidați firul prin elementul de pretensionare a firului.



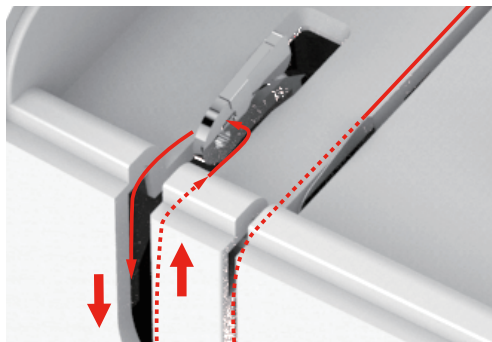
- > Poziționați capătul firului de-a lungul canalului.



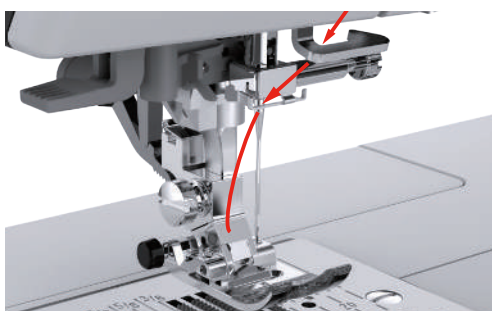
- > Ghidați firul în jos în jurul capacului manetei de ridicare a firului.



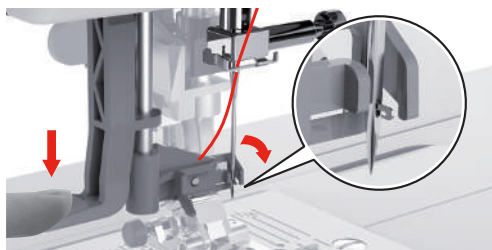
- > Ghidați firul de sus de la dreapta la stânga prin maneta de ridicare a firului și apoi din nou în jos.



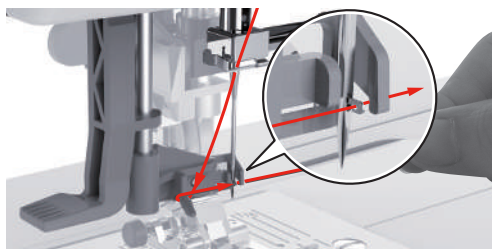
- > Ghidați firul prin ghidajele de deasupra acului.
- > Coborâți piciorușul presor.



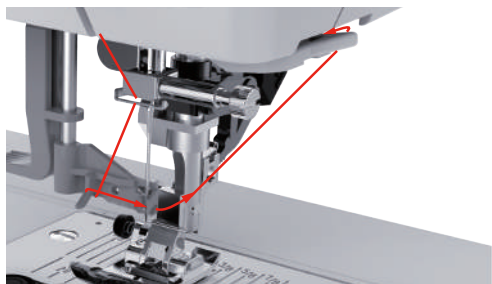
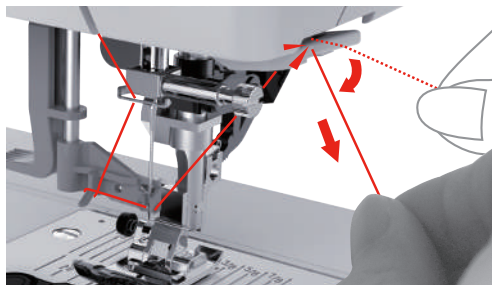
- > Trageți de brațul de înfășurare cât de jos posibil până când este fixat.
 - Croșeta de sârmă trece prin ochiul acului.
 - Pentru a preveni deteriorarea dispozitivului de înfilare, piciorușul presor este coborât automat.



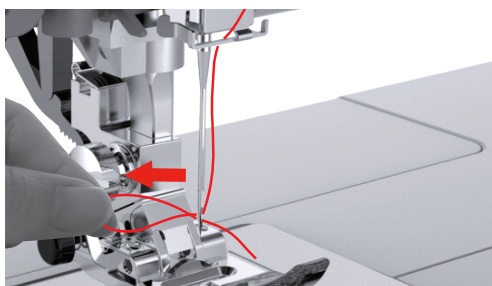
- > Alimentați firul prin ghidajul de fir.
- > Ghidați firul în fața acului și pe sub croșeta de sârmă și țineți-l.



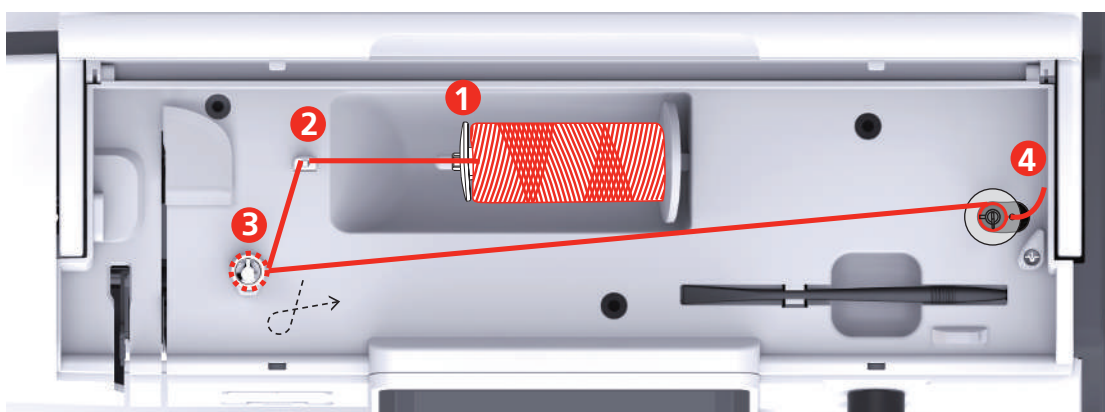
- > Pentru a tăia excesul de fir, luați capătul firului și trageți-l cu grijă peste tăietorul de fir. **Vă rugăm să rețineți:** Folosiți tăietorul din dreapta doar atunci când introduceți înfilati.



- > Pentru a înfila acul, ridicați maneta de înfilare a acului. Țineți firul liber când faceți acest lucru.
 - Croșeta de sârmă se mișcă înapoi și trage firul prin urechea acului într-o buclă.
- > Trageți tot firul prin ochiul acului.

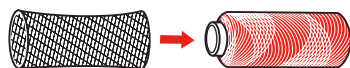


Înfășurarea firului

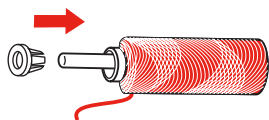


- | | | | |
|---|--------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Capac pentru mosor | 3 | Pretensionare bobinator mosor |
| 2 | Ghidajul firului | 4 | Axul mosorului |

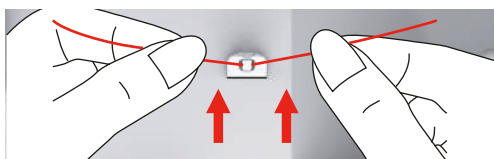
- > Pentru a preveni prinderea sau ruperea firelor alunecoase, trageți plasa mosorului peste mosor.



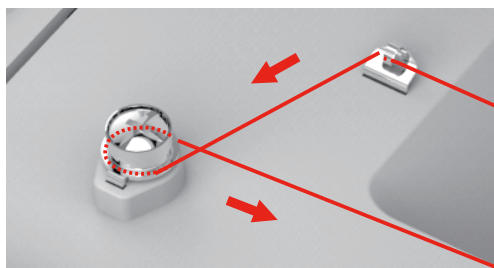
- > Așezați mosorul de fir și capacul de mosor adecvat pe suportul de mosor. Utilizați capacul de mosor mic pe suportul de mosor.



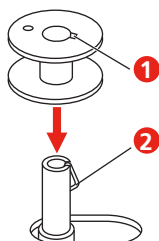
- > Manevrați firul prin ghidajul de fir.



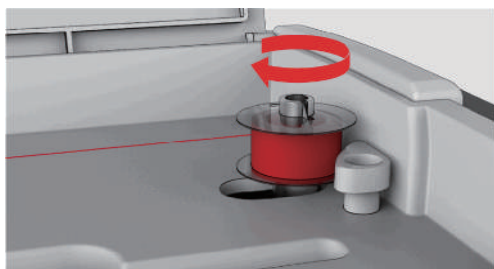
- > Ghidați firul în jurul elementului de pretensionare a înfășurătorului bobinei în direcția săgeții.



- > Trageți capătul firului prin unul dintre orificiile interioare ale bobinei și amplasați bobina goală pe înfășurătorul bobinei.



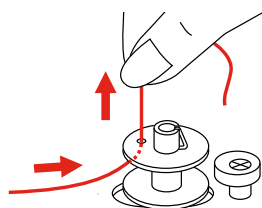
- > Împingeți bobina în poziția din dreapta.



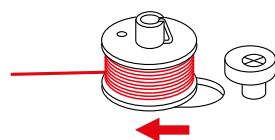
- Butonul «Start/Stop» va clipi și va apărea afișajul pentru bobinare.



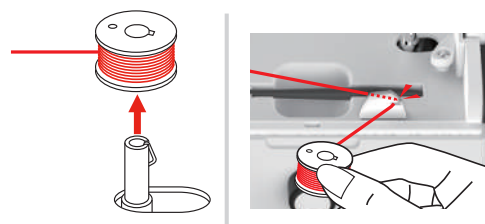
- > Țineți bine capătul firului cu o mână.



- > Pentru a începe procesul de înfășurare pentru câteva rotații și pentru a opri apoi, apăsați butonul «Start/Stop», astfel încât firul să fie ținut strâns pe bobină.
- > Tăiați capătul firului deasupra orificiului interior.
- > Pentru a continua procesul de înfășurare, apăsați butonul «Start/Stop».
- > Pentru a opri procesul de înfășurare, apăsați butonul «Start/Stop».
- > Împingeți înfășurătorul bobinei spre stânga în poziția de pornire.



- > Scoateți bobina și tăiați firul.



Bobinarea firului

ATENȚIE

Ruperea acului cauzată de bobine înfășurate neuniform

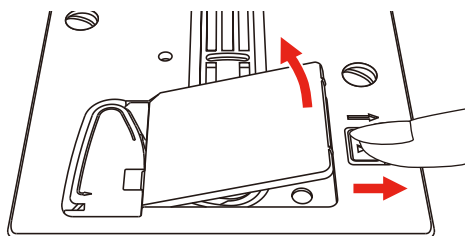
Bobinele înfășurate neuniform pot duce la tensionarea incorectă a firului sau pot cauza ruperea acelor.

- > Utilizați numai bobine înfășurate uniform.

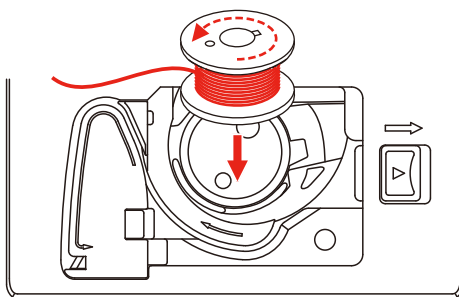
Premisă:

- Acul este ridicat.
- Piciorușul presor este ridicat.
- Mașina este oprită.

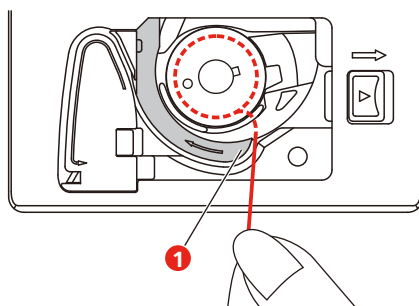
- > Pentru a deschide capacul bobinei, împingeți mânerul spre dreapta și scoateți capacul bobinei.



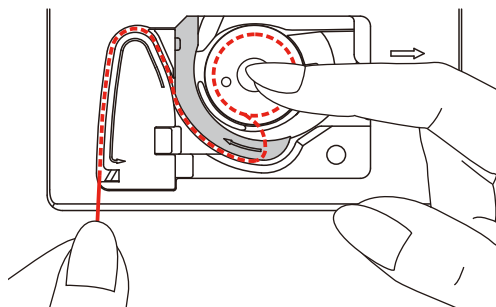
- > Introduceți o bobină nouă, astfel încât firul să fie înfășurat în sens antiorar.



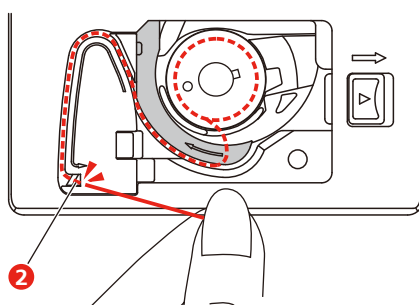
- > Trageți firul prin canelură (1).



- > Apăsați ușor pe bobină.
- > Urmați marcajele săgeții pentru a aduce firul în ghidajul de fir al bobinei.



- > Pentru a tăia firul în exces, luați capătul firului și trageți-l peste tăietorul de fir (2).



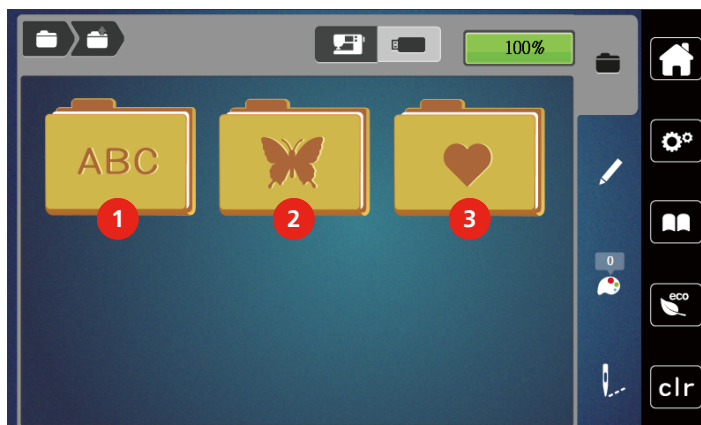
- > Atașați capacul bobinei.

2.7 Selectarea motivului de broderie

Toate modelele de broderie pot fi brodate direct sau pot fi modificate folosind diferite funcții oferite de mașina de brodat. Puteți găsi toate modelele de broderie la sfârșitul manualului de instrucțiuni. În plus, modele de broderie pot fi descărcate din memoria personală sau de pe stick-ul USB (accesoriu opțional).



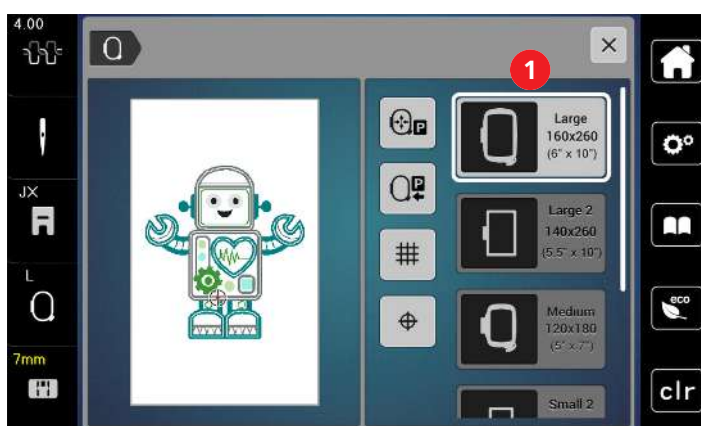
- > Atingeți «Ecranul principal».
- > Selectați un alfabet, un model de broderie sau un model de broderie personal dintr-unul dintre fișiere.



- | | | | |
|---|---------------------|---|----------------------------|
| 1 | Alfabet de broderie | 3 | Model de broderie personal |
| 2 | Model de broderie | | |

2.8 Cercuri de brodat

Prezentare generală a selecției de cercuri de brodat



- 1 Selectarea cercului

Selectarea cercului de brodat

Cel mai bun rezultat de broderie este obținut atunci când este selectat cel mai mic cerc de brodat posibil pentru modelul de broderie.

Modelul de broderie are o dimensiune prestabilită care este afișată.

Premisă:

- Modelul de broderie este selectat.



- > Atingeți «Indicator cerc/selectare cerc».
 - Este afișat cercul de brodat atașat în acel moment.
 - Mașina selectează automat cercul de brodat optim în funcție de dimensiunea modelului de broderie.
 - Dacă nu este disponibil cercul de brodat presetat, puteți selecta un alt cerc de brodat dorit.
 - Când este atașat un cerc de brodat care nu corespunde cu cel selectat, cercul atașat este considerat activ și zona de modelului de broderie este afișată corespunzător.
- > Selectați cercul de brodat dorit.

Stabilizatoare de deșirare

Utilizarea unui stabilizator asigură mai multă stabilitate proiectului de broderie. Un stabilizator de deșirare este potrivit pentru toate materialele țesute și rigide. Pot fi utilizate 1 – 2 straturi. Stabilizatoarele sunt disponibile cu diferite greutăți. Cu zonele mai mari de brodat, stabilizatorul rămâne sub firul de broderie. Stabilizatorul este aplicat pe dosul materialului, cu un spray adeziv temporar. Decupați cu grijă stabilizatorul în exces după broderie.

Stabilizatoare de decupare

Utilizarea unui stabilizator asigură mai multă stabilitate proiectului de broderie. Un stabilizator de decupare se potrivește la toate materialele elastice. Pot fi utilizate 1 – 2 straturi. Stabilizatoarele sunt disponibile cu diferite greutăți. Cu zonele mai mari de brodat, stabilizatorul rămâne sub firul de broderie. Stabilizatorul este aplicat pe dosul materialului, cu un spray adeziv temporar. Decupați cu grijă stabilizatorul în exces după broderie.

Utilizarea sprayului adeziv

Aplicarea adezivului sub formă de spray este recomandată pentru materialele supraelastice și netede și articole de tricotaj. Previne pierderea formei și alunecarea materialului. Broderiile aplicate pot fi poziționate cu exactitate cu adeziv sub formă de spray. Adezivul sub formă de spray nu poate fi utilizat în apropierea mașinii pentru a evita contaminarea.

- > Utilizați cu grijă adezivul sub formă de spray la o distanță de 25 – 30 cm (9 – 12 inchi) când pulverizați stabilizatorul.
- > Aplicați cu grijă stabilizatorul pulverizat pe dosul materialului, netezind materialul astfel încât să nu apară cute.
- > Poziționați pe stabilizator părți mai mici precum clapetele buzunarelor sau gulerele.
- > Pentru a evita posibilitatea apariției urmelor de cerc atunci când lucrați cu materiale scâmoșate sau cu fleece, nu aplicați cercul pe aceste părți, ci pulverizați stabilizatorul și apoi aplicați cercul pe acesta.
- > Aderăți la materialul de brodat.
- > Îndepărtați reziduurile de adeziv înainte de a porni mașina.

Utilizarea scrobellei sub formă de spray

Scrobeala sub formă de spray este ideală pentru întărirea materialelor țesute fine și cu ochiuri mari. Utilizați întotdeauna un stabilizator suplimentar pe dosul materialului.

- > Pulverizați zona care urmează să fie brodată.
- > Lăsați-o la uscat sau presați ușor cu un fier de călcat cald, dacă este necesar.

Utilizarea termocolantelor

Termocolantele sunt disponibile într-o varietate de greutăți. Este recomandată utilizarea unui termocolant care să se îndepărteze ușor de pe materialul de bază. Un termocolant se potrivește cu toate materialele care se distorsionează ușor, precum materialele supraelastice ca tricotelul și jerseyul.

- > Termocolantele sunt călcate cu fierul de călcat cald pe dosul materialului.

Utilizarea stabilizatorului cu adeziv și cu întăritor din hârtie

Stabilizatoarele cu întăritor din hârtie sunt destinate utilizării pe materiale precum jerseul și mătasea, precum și proiectelor de broderie care nu sunt adecvate pentru utilizarea cercului de brodat.

- > Așezați stabilizatorul în cerc, astfel încât partea din hârtie să fie orientată în sus.
- > Utilizați o foarfecă pentru a cresta hârtia și pentru a îndepărta hârtia din zona cercului.
- > Poziționați materialul de brodat pe stabilizator și presați-l în poziție.
- > Îndepărtați reziduurile de adeziv înainte de a porni mașina.

Utilizarea stabilizatorului solubil în apă



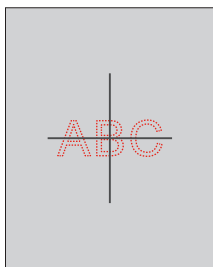
Pentru broderia de dantelă, este recomandat să prindeți în cercul de brodat 1 – 3 straturi de stabilizator solubil în apă. Deoarece modelul de broderie nu este brodat pe material, rămâne doar modelul brodat cu fir. Modelele de broderie trebuie combinate cu cusături scurte, altfel modelele individuale pot cădea.

Stabilizatoarele solubile în apă sunt ideale pentru materiale fine, diafane, unde alte stabilizatoare se pot vedea prin cusăturile de broderie, precum și pentru broderia de dantelă. Stabilizatorul se dizolvă în apă. Stabilizatoarele solubile în apă reprezintă o protecție ideală pentru materialele cu puf lucrate în buclă, prevenind deteriorarea buclilor. Acestea previn afundarea firelor în materiale și ieșirea pufului materialului prin broderie.

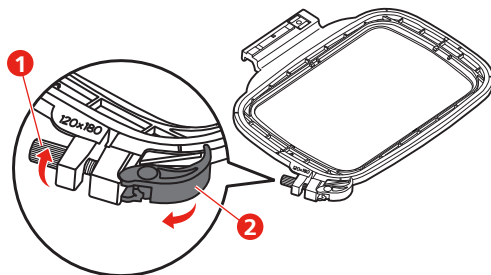
- > Așezați stabilizatorul pe partea inferioară a materialului.
- > Utilizați spray cu adeziv pentru a lipi stabilizatorul, dacă este cazul.
- > Pentru materialele cu puf, ranforșați cu un stabilizator suplimentar, adecvat, pe dos.
- > Așezați toate straturile împreună în cercul de brodat.
- > După dizolvare, aplicați întindeți motivul cu fața în jos și lăsați la uscat.

Pregătirea cercului de brodat

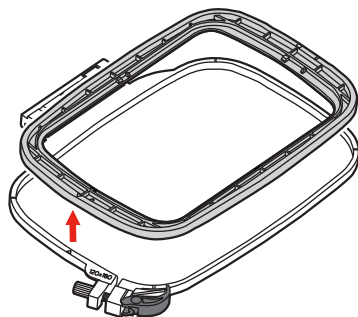
Cercul de brodat este format dintr-un cerc exterior și unul interior. Există un șablon corespunzător pentru fiecare cerc. Zona de brodat este marcată în pătrate de 1 cm (0,39 in). Centrul este marcat cu o gaură și linii încrucișate. Marcajele necesare pot fi transferate pe material.



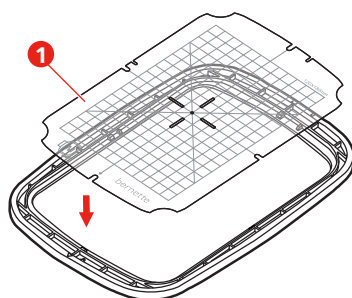
- > Slăbiți șurubul (1) sau deschideți dispozitivul de eliberare rapidă (2) de pe cercul exterior.
 - Dacă este utilizat un nou tip de material, presiunea trebuie reglată prin rotirea șurubului.



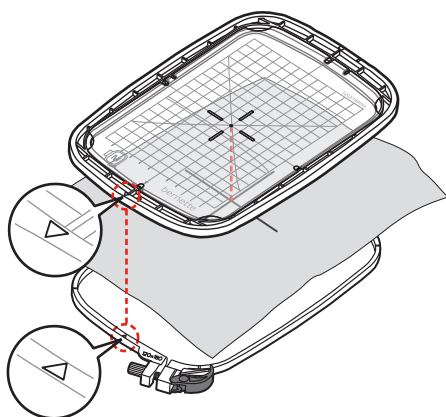
- > Înlăturați cercul interior.



- > Așezați șablonul (1) în cercul interior cu sigla bernette aliniată cu marcajul săgeată de pe marginea din față, astfel încât să se fixeze cu un clic în poziție.

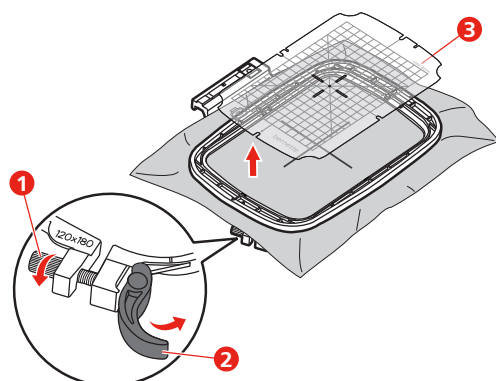


- > Așezați materialul sub cadrul interior, astfel încât să fie la cel puțin 2 cm deasupra cercului.
- > Aliniați centrul modelului de broderie cu centrul șablonului.
- > Așezați materialul și cercul interior pe cercul exterior, astfel încât marcasele săgeților de pe ambele cercuri să fie aliniate.



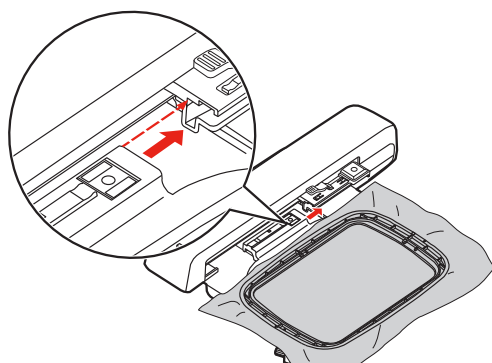
- > Așezați cercurile unul în celălalt, astfel încât materialul să nu se miște.
- > Aranjați materialul bine întins în cercul de brodat.
- > Închideți dispozitivul de eliberare rapidă (2). Dacă este necesar, strângeți șurubul (1).
- > Cercul interior trebuie să iasă în afară în partea inferioară cu aproximativ 1 mm, prevenind astfel lipirea sa de placa de cusut.
- > Dispozitivul de eliberare rapidă (2) este destinat schimbării aceluiași tip de material (grosime) ușor și rapid.

- > Înlăturați șablonul (3) din cerc.

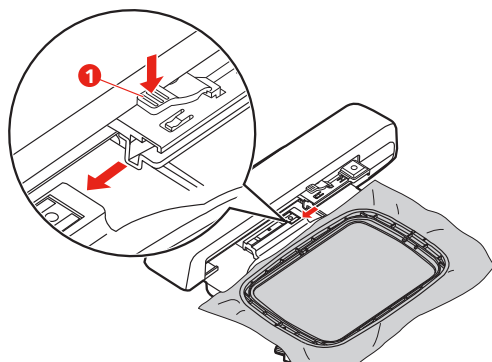


Atașarea cercului

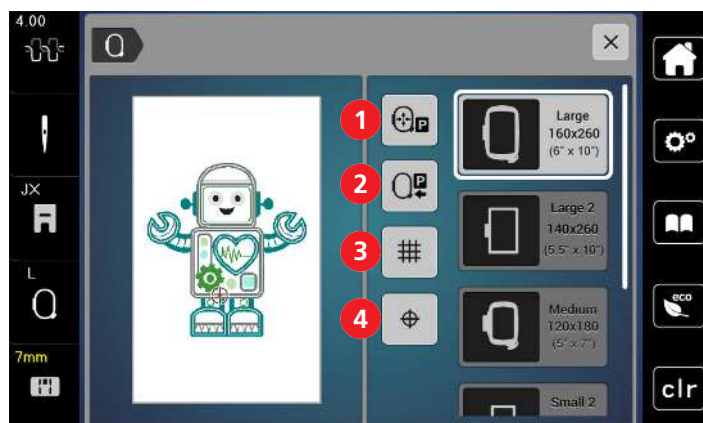
- > Ridicați acul.
- > Ridicați piciorușul de brodat.
- > Poziționați cercul sub piciorușul de brodat.
- > Apăsați cercul de brodat în modulul de brodat, până când se fixează în poziție cu un clic.
 - Cercul este atașat.



- > Pentru a îndepărta cercul, apăsați pe maneta de fixare și trageți cercul în spate.



Prezentare generală a funcțiilor de brodat



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Centrarea acului pe cercul de brodat | 3 | Pornire/oprire grilă |
| 2 | Revenirea brațului de brodat | 4 | Centrul modelului de broderie |

Localizarea centrului modelului de broderie

Cercul de brodat este poziționat astfel încât acul să fie exact deasupra centrului modelului de broderie sau la începutul motivului.



- > Atingeți «Indicator cerc/selectare cerc».



- > Pentru a poziționa cercul astfel încât acul să fie plasat exact peste centrul modelului de broderie, atingeți «Centrul modelului de broderie».
- > Pentru a poziționa cercul astfel încât acul să fie plasat exact peste începutul motivului, atingeți «Centrul modelului de broderie».

Centrarea acului pe cercul de brodat

Mutarea cercului de brodat facilitează trecerea firului prin ac când acul este aproape de cercul de brodat.



- > Atingeți «Indicator cerc/selectare cerc».



- > Pentru a muta inelul de brodat la mijloc, atingeți «Centrarea acului pe cercul de brodat».
- > Înfilați firul superior.



- > Pentru a muta inelul înapoi în poziția anterioară, apăsați butonul «Pornire/oprire».

Revenirea brațului de brodat

Brațul de brodat poate fi poziționat pentru depozitare în modulul de brodat.



- > Atingeți «Indicator cerc/selectare cerc».
- > Îndepărtați cercul de brodat.



- > Pentru a muta brațul de brodat pe orizontală la stânga, atingeți «Mutați cercul la stânga».



- > Pentru a muta brațul de brodat înapoi în poziția anterioară, apăsați butonul «Pornire/oprire».

Pornire/oprire grilă

Când se afișează centrul cercului și grila, modelul de broderie poate fi poziționat mai exact.



- > Atingeți «Indicator cerc/selectare cerc».



- > Pentru a vedea centrul cercului pe afișaj, atingeți «Pornire/oprire grilă».
- > Pentru a vedea liniile grilei, atingeți «Pornire/oprire grilă» din nou.
- > Pentru a ascunde atât centrul cercului, cât și liniile grilei, atingeți «Pornire/oprire grilă» din nou.

3 Programul de configurare

3.1 Setări de broderie

Ajustarea tensiunii firului superior

Modificările aduse tensiunii firului superior din Programul de configurare afectează toate modelele de broderie.



> Atingeți «Programul de configurare».



> Atingeți «Setări de broderie».



> Atingeți «Ajustarea tensiunii firului superior».
> Ajustați tensiunea firului superior.

Reglarea vitezei maxime de brodat

Viteza maximă poate fi redusă cu ajutorul acestei funcții.



> Atingeți «Programul de configurare».



> Atingeți «Setări de broderie».



> Atingeți «Viteza maximă pentru brodat».
> Setăți viteza maximă de coasere.

Calibrarea cercului de broderie

Calibrarea cercului de broderie reprezintă coordonarea acului în centrul cercului de broderie.

Premisă:

- Modulul de broderie este conectat și se atașează cercul de brodat cu șablonul de broderie corespunzător.



> Atingeți «Programul de configurare».

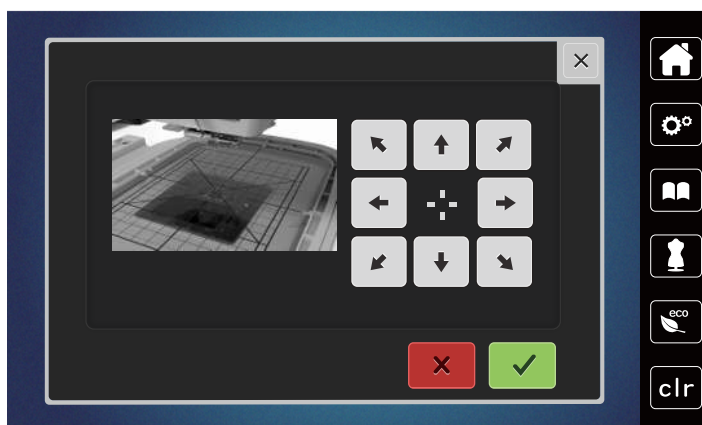


> Atingeți «Setări de broderie».



> Atingeți «Calibrarea cercului de broderie».
– Mașina recunoaște automat dimensiunea cercului de broderie atașat și se deplasează spre centrul cercului.

- > Centrați acul prin intermediul pictogramelor cu săgeți de pe afișaj și confirmați.



Dezactivarea cusăturilor de fixare



- > Atingeți «Programul de configurare».



- > Atingeți «Setări de broderie».



- > Atingeți «Activare/dezactivare cusături de fixare».
- > Atingeți comutatorul din stânga jos pentru a dezactiva cusăturile de fixare.
 - Nu vor fi realizate cusături de fixare, iar firul bobinei trebuie să fie adus în sus manual și ținut cu mâna când este început procesul de brodat.
- > Atingeți din nou comutatorul pentru a activa cusăturile de fixare.

Reglarea tăierii firului



- > Atingeți «Programul de configurare».



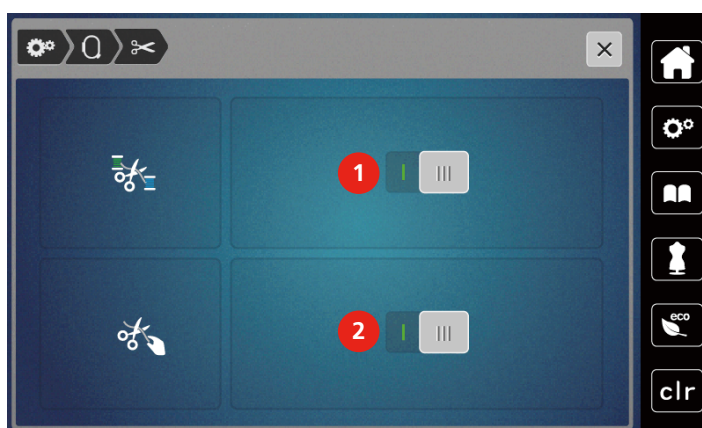
- > Atingeți «Setări de broderie».



- > Atingeți «Setările tăietorului de fir».



- > Pentru a dezactiva tăierea automată a firului înainte de a schimba un fir, atingeți comutatorul din secțiunea superioară a afișajului (1).
- > Pentru a activa tăierea automată a firului înainte de a schimba un fir, atingeți din nou comutatorul din secțiunea superioară a afișajului (1).
- > Pentru a dezactiva tăierea manuală a firului după brodere, atingeți comutatorul din secțiunea inferioară a afișajului (2).
 - Mașina nu se oprește pentru o tăiere manuală a firului.
- > Pentru a activa tăierea manuală a firului după brodere, atingeți comutatorul din secțiunea inferioară a afișajului (2).
 - Mașina se oprește după aproximativ 7 cusături.
- > Tăiați cu foarfeca firul rămas.



Reglarea înălțimii piciorușului presor pentru brodat



- > Atingeți «Programul de configurare».



- > Atingeți «Setări de broderie».



- > Atingeți «Introducerea grosimii materialului».
- > Pentru a stabili distanța între piciorușul pentru brodat și placa de cusut, acționați «butonul multifuncțional superior» sau «butonul multifuncțional inferior», ori atingeți «Plus» sau «Minus».

3.2 Selectarea setărilor personale



- > Atingeți «Programul de configurare».



- > Atingeți «Setări personale».

- > Selectați culoarea dorită a afișajului.



3.3 Funcții de monitorizare

Activarea indicatorului pentru firul superior



- > Atingeți «Programul de configurare».



- > Atingeți «Funcții de monitorizare».



- > Atingeți comutatorul din secțiunea superioară a afișajului pentru a dezactiva indicatorul pentru firul superior.
- > Atingeți din nou comutatorul pentru a activa indicatorul pentru firul superior.

Activarea indicatorului pentru firul bobinei



- > Atingeți «Programul de configurare».



- > Atingeți «Funcții de monitorizare».



- > Atingeți comutatorul din secțiunea inferioară a afișajului pentru a dezactiva indicatorul pentru firul bobinei.
- > Atingeți din nou comutatorul pentru a activa indicatorul pentru firul bobinei.

3.4 Pornire/oprire sunet



- > Atingeți «Programul de configurare».



- > Pentru a opri toate sunetele, atingeți «Pornirea/oprirea sunetelor».
- > Pentru a porni toate sunetele, atingeți «Pornirea/oprirea sunetelor» din nou.

3.5 Setările mașinii

Reglarea luminozității afișajului

Luminozitatea afișajului poate fi setată pentru a satisface nevoile dumneavoastră individuale.



> Atingeți «Programul de configurare».



> Atingeți «Setările mașinii».



> Atingeți «Setările afișajului».

> Reglați luminozitatea afișajului în secțiunea superioară a ecranului.

Calibrarea afișajului

Regăsiți informații suplimentare despre acest subiect în capitolul anexat mai jos despre depanare, de la sfârșitul manualului de instrucțiuni.



> Atingeți «Programul de configurare».

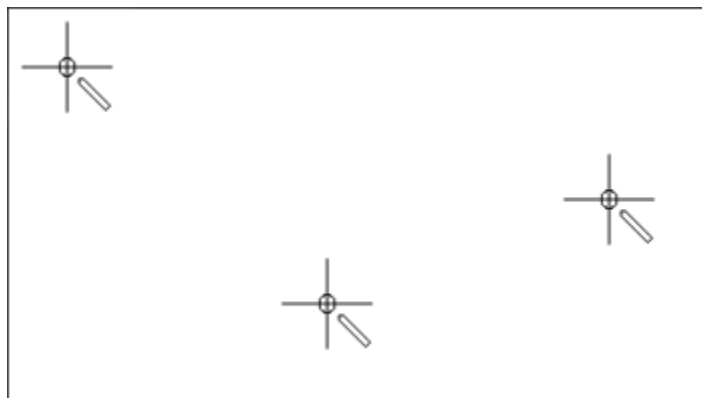


> Atingeți «Setările mașinii».



> Atingeți «Calibrarea ecranului».

> Atingeți X-urile în ordine cu ajutorul creionului pentru ecranul tactil.



Înapoi la setarea de bază

ATENȚIE: Utilizarea acestei funcții va șterge toate setările realizate individual.



> Atingeți «Programul de configurare».



> Atingeți «Setările mașinii».



- > Atingeți «Setări din fabrică».



- > Pentru a restabili toate setările implicite, atingeți «Setare implicită pentru broderie», confirmați și reporniți mașina.

Actualizarea firmware-ului mașinii

Firmware-ul actual al mașinii și instrucțiunile detaliate pas cu pas pentru procesul de actualizare pot fi descărcate de pe <https://www.bernette.com>. Datele cu caracter personal și setările sunt transferate automat în timpul unei actualizări de firmware.

ATENȚIE

Stick-ul USB (accesoriu opțional) a fost îndepărtat prea devreme

Firmware-ul nu a fost actualizat, iar mașina nu poate fi utilizată.

- > Îndepărtați stick-ul USB (accesoriu opțional) numai după ce datele salvate au fost transferate cu succes.



- > Introduceți stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional) în port, formatat în sistemul FAT32, indicând cel mai recent software.
- > Atingeți «Programul de configurare».



- > Atingeți «Setările mașinii».



- > Atingeți «Date despre mașină».



- > Pentru a actualiza firmware-ului mașinii atingeți «Actualizare».

Verificarea versiunii firmware-ului

Este afișată versiunea de firmware a mașinii.



- > Atingeți «Programul de configurare».




- > Atingeți «Setările mașinii».



- > Atingeți «Date despre mașină».

Revizuirea numărului total de cusături

Sunt afișate numărul total de cusături ale mașinii și numărul de cusături de la ultimul service efectuat de către un reprezentant bernette.

La patru milioane de ochiuri după service, simbolul  recomandă întreținerea de către un reprezentant bernette specializat.



> Atingeți «Programul de configurare».



> Atingeți «Setările mașinii».



> Atingeți «Date despre mașină».

Selectarea unei limbi

Interfața cu utilizatorul poate fi programată în diferite limbi, în funcție de dorința clientului.



> Atingeți «Programul de configurare».



> Atingeți «Setările mașinii».



> Atingeți «Selectarea limbii».
> Selectați o limbă.

4 Setări de sistem

4.1 Apelarea tutorialului

Tutorialul oferă informații și explicații privind diferitele secțiuni referitoare la broderie.



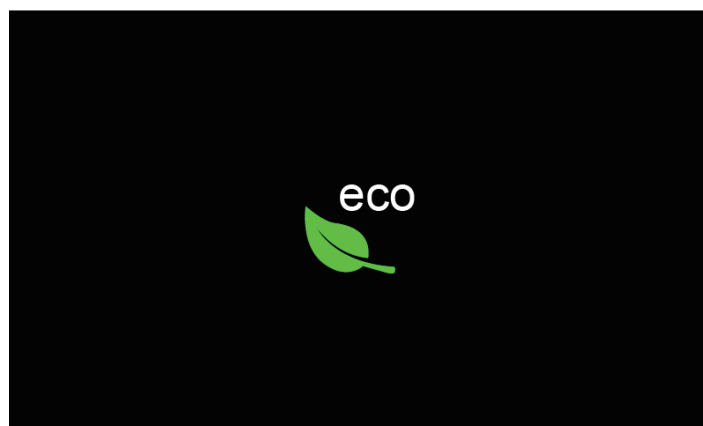
- > Atingeți «Tutorial».
- > Selectați subiectul dorit pentru a vizualiza informațiile.

4.2 Utilizarea modului eco

Dacă lucrul este întrerupt pentru o perioadă îndelungată, mașina poate fi pusă în modul de economisire a energiei. Pe afișaj nu se poate selecta nimic, iar mașina nu poate fi pornită.



- > Atingeți «Modul eco».
 - Afișajul intră în modul de hibernare. Consumul de energie este redus, iar lumina pentru cusut este stinsă.



- > Atingeți «Modul eco» pe afișaj.
 - Mașina este pregătită pentru utilizare.

4.3 Anularea oricăror modificări cu „clr”

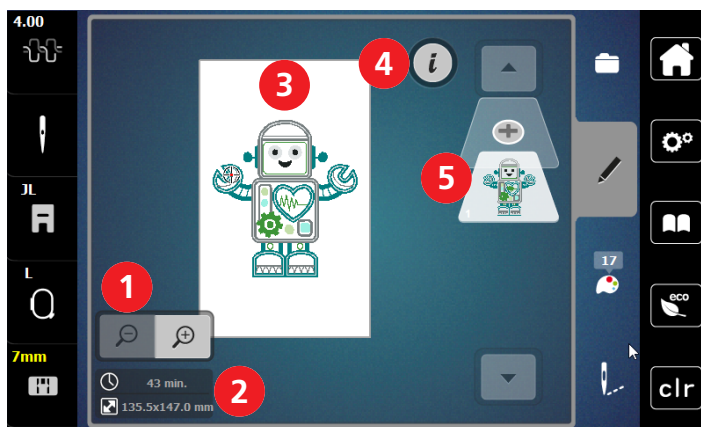
Orice modificare a modelului poate fi resetată la setările de bază. Fac excepție modelele salvate care au fost salvate în memoria personală și funcțiile de monitorizare.



- > Atingeți «Eliminare setări».

5 Broderie creativă

5.1 Prezentare generală a broderiei



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Creșterea, reducerea și mutarea vizualizării modelului de broderie | 4 | i-Dialog |
| 2 | Durata de realizare a broderiei/dimensiunea modelului de broderie în mm | 5 | Adăugarea unui strat de model de broderie |
| 3 | Zona care urmează să fie brodată | | |

Selectarea și modificarea modelului de broderie

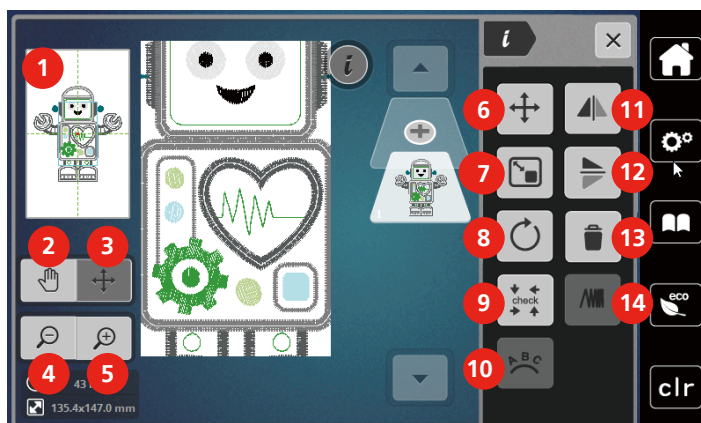


- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Încărcarea modelului de broderie».
- > Selectați un nou model de broderie.

Prezentare generală a editării modelului de broderie



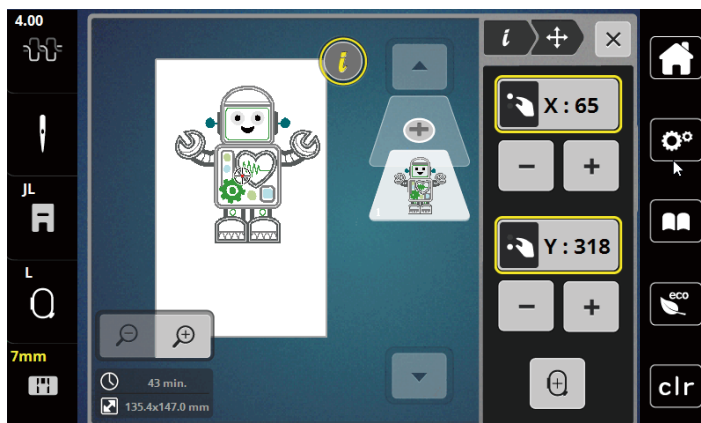
- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Previzualizare globală | 8 | Rotirea modelului de broderie |
| 2 | Deplasarea vizualizării | 9 | Verificarea dimensiunii modelului de broderie |
| 3 | Mutarea vizualizării modelului | 10 | Arcuirea textului |
| 4 | Depărtare | 11 | Imaginea în oglindă stânga/dreapta |
| 5 | Apropiere | 12 | Imaginea în oglindă sus/jos |
| 6 | Mutarea modelului de broderie | 13 | Ștergerea |
| 7 | Modificarea modelului de broderie în mod proporțional | 14 | Modificarea densității cusăturii |

Mutarea modelului de broderie

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».



- > Atingeți «Mutarea modelului de broderie».
- > Rotiți «butonul multifuncțional superior» pentru a muta modelul de broderie pe orizontală.
- > Rotiți «butonul multifuncțional inferior» pentru a muta modelul de broderie pe verticală în trepte de 0,5 mm, atingeți pictograma „+”/„-” sau atingeți modelul de broderie, țineți apăsat și mutați-l după cum doriți.
- Repoziționarea este indicată în pictogramele încadrate cu galben.





- > Atingeți «Centrul modelului de broderie».
- Modelul de broderie este repositionat în centrul cercului de brodat.

5.2 Selectarea și modificarea modelului de broderie



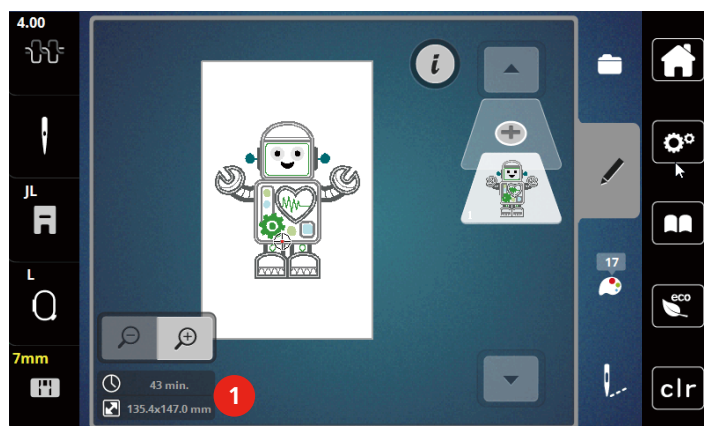
- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Încărcarea modelului de broderie».
- > Selectați un nou model de broderie.

5.3 Verificarea duratei de realizare a broderiei și a dimensiunii modelului de broderie

În meniul de selecție «Editare», în stânga jos sunt indicate durata de realizare a broderiei estimată în minute, precum și lățimea și înălțimea modelului de broderie (1).



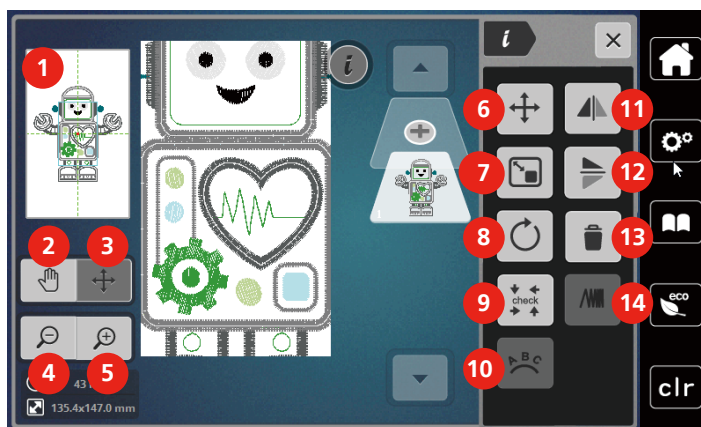
5.4 Reglarea vitezei

Viteza de coasere poate fi reglată în mod variabil, la infinit, cu ajutorul glisierii.

- > Deplasați glisiera spre stânga pentru a reduce viteza de coasere.
- > Deplasați glisiera spre dreapta pentru a crește viteza de coasere.

5.5 Editarea modelului de broderie

Prezentare generală a editării modelului de broderie



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Previzualizare globală | 8 | Rotirea modelului de broderie |
| 2 | Deplasarea vizualizării | 9 | Verificarea dimensiunii modelului de broderie |
| 3 | Mutarea vizualizării modelului | 10 | Arcuirea textului |
| 4 | Depărtare | 11 | Imaginea în oglindă stânga/dreapta |
| 5 | Apropiere | 12 | Imaginea în oglindă sus/jos |
| 6 | Mutarea modelului de broderie | 13 | Ștergerea |
| 7 | Modificarea modelului de broderie în mod proporțional | 14 | Modificarea densității cusăturii |

Creșterea vizualizării modelului de broderie

Vizualizarea modelului de broderie poate fi mărită. În plus față de acest aspect, vizualizarea poate fi ajustată cu sau fără modificarea poziției de brodat.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Pentru a edita vizualizarea modelului de broderie, atingeți «Apropiere».



- > Pentru a mări vizualizarea modelului de broderie cu un nivel de fiecare dată, atingeți «Apropiere» o dată până la nouă ori.



- > Pentru a reveni la modul de editare, atingeți «Depărtare» o dată până la nouă ori.

Reducerea modelului de broderie

Vizualizarea modelului de broderie poate fi micșorată. În plus față de acest aspect, vizualizarea poate fi ajustată cu sau fără modificarea poziției de brodat.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Pentru a mări vizualizarea modelului de broderie, atingeți «Apropiere».



- > Pentru a minimiza vizualizarea mărită a modelului de broderie cu un nivel de fiecare dată, atingeți «Depărtare» o dată până la nouă ori.

Mutarea vizualizării modelului de broderie

Vizualizarea modelului de broderie poate fi mutată. În plus, poziția modelului de broderie nu va fi schimbată.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Pentru a edita vizualizarea modelului de broderie, atingeți «Apropiere».



- > Atingeți «Deplasarea vizualizării».
 - Pictograma se colorează în gri închis.
- > Modificați vizualizarea modelului de broderie.
 - Poziția de brodat nu este modificată.



- > Pentru a reveni la vizualizarea anterioară, atingeți «Depărtare».

Mutarea modelului de broderie în vizualizarea mărită

Vizualizarea modelului de broderie poate fi mutată când poziția de brodat este schimbată.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Pentru a activa «Mutarea modelului de broderie», atingeți «Apropiere».



- > Atingeți «Mutarea modelului de broderie».
 - Pictograma se colorează în gri închis.
- > Mutarea modelului de broderie.
 - Poziția modelului de broderie este modificată.



- > Pentru a reveni la vizualizarea anterioară, atingeți «Depărtare» din nou.

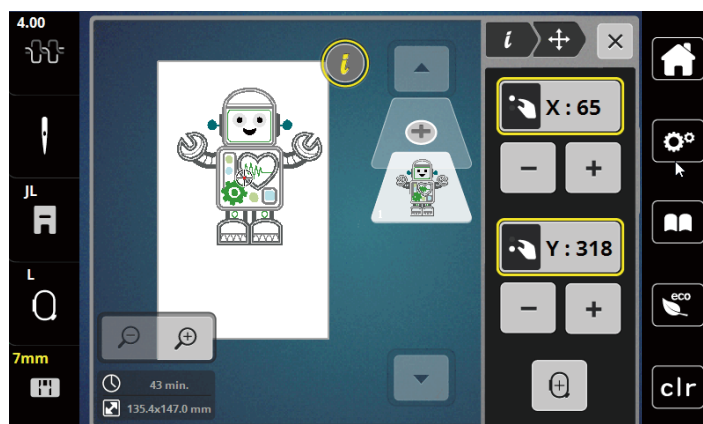
Mutarea modelului de broderie

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».



- > Atingeți «Mutarea modelului de broderie».
- > Rotiți «butonul multifuncțional superior» pentru a muta modelul de broderie pe orizontală.

- > Rotiți «butonul multifuncțional inferior» pentru a muta modelul de broderie pe verticală în trepte de 0,5 mm, atingeți pictograma „+”/„-” sau atingeți modelul de broderie, țineți apăsat și mutați-l după cum doriți.
 - Repoziționarea este indicată în pictogramele încadrate cu galben.



- > Atingeți «Centrul modelului de broderie».
 - Modelul de broderie este repoziționat în centrul cercului de brodat.

Rotirea modelului de broderie



- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».



- > Atingeți «Rotirea modelului de broderie».
- > Pentru a roti modelul de broderie în sens orar, rotiți «butonul multifuncțional superior» sau «butonul multifuncțional inferior» către dreapta, ori atingeți «Plus».
- > Pentru a roti modelul de broderie în sens antiorar, rotiți «butonul multifuncțional superior» sau «butonul multifuncțional inferior» către stânga, ori atingeți «Minus».
- > Pentru a roti modelul de broderie în trepte de 90°, atingeți «Rotiți modelul de broderie +90°».



Modificarea dimensiunii modelului de broderie în mod proporțional

Modificarea este limitată la +/- 20%.



- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».



- > Atingeți «Modificați dimensiunea modelului».
- > Pentru a mări modelul de broderie în mod proporțional, rotiți «butonul multifuncțional superior» sau «butonul multifuncțional inferior» către dreapta, ori atingeți «Plus».
- > Pentru a micșora modelul de broderie în mod proporțional, rotiți «butonul multifuncțional superior» sau «butonul multifuncțional inferior» către stânga, ori atingeți «Minus».

Reprezentarea modelelor de broderie în oglindă

Modelele de broderie pot fi reflectate în oglindă atât pe verticală, cât și pe orizontală.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».



- > Pentru o reflectare în oglindă pe verticală/perpendicular a modelului de broderie, atingeți. «Imaginea în oglindă stânga/dreapta»



- > Pentru o reflectare în oglindă pe orizontală/transversală a modelului de broderie, atingeți. «Imaginea în oglindă sus/jos»

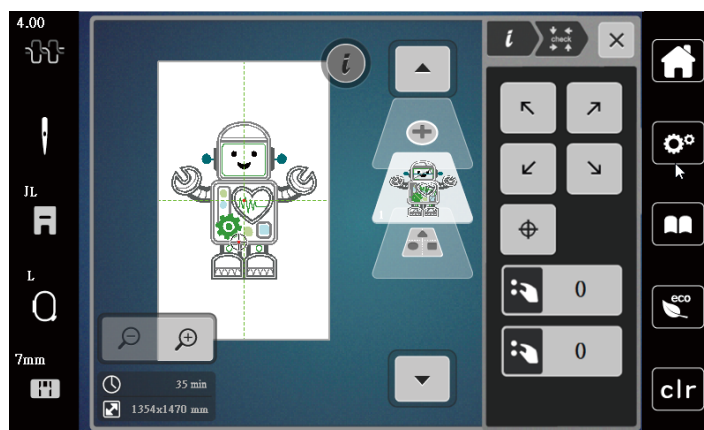
Verificarea dimensiunii și a poziției modelului de broderie

Se poate verifica dacă modelul de broderie se potrivește sau nu cu poziția/locația desemnată pe material.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».



- > Atingeți «Verificarea dimensiunii modelului de broderie».
 - Cercul de brodat se deplasează pe toată distanța până când acul se află în poziția indicată pe afișaj.
 - Dacă modelul de broderie tot nu a fost poziționat corect, poziția poate fi modificată prin intermediul «butonului multifuncțional superior/inferior», iar pozițiile complete de brodat pot fi verificate din nou.



- > Pentru a poziționa acul în centrul modelului de broderie, atingeți «Centrul modelului de broderie».
- > Rotiți «butonul multifuncțional superior» pentru a muta modelul de broderie pe orizontală.
- > Rotiți «butonul multifuncțional inferior» pentru a muta modelul de broderie pe verticală.

Ștergerea unui model de broderie

Modelul de broderie activ este șters.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».





> Atingeți «Ștergere».



> Pentru a șterge modelul de broderie, atingeți «Confirmare».

5.6 Aplicarea creativă a literelor

Prezentare generală a alfabetelor de brodat

Model de broderie	Nume
ABC	Tipar elvețian
A B C	Tipar elvețian vertical
ABC	Jocuri de copii
A B C	Jocuri de copii pe verticală
ABC	Victoria
ABC	Aniversar
أ ب ت	Arab
А Б В	Chirilic
א ב ג	Ebraic

Crearea cuvintelor/propozițiilor

Letterele pot fi poziționate în cadrul cercului, după cum doriți. Când modelul de broderie este poziționat în afara zonei de brodat, cercul este conturat cu roșu pe afișaj. Cu Selecție cerc, se poate verifica dacă modelul de broderie poate fi sau nu brodat într-un alt cerc. Când literele de aplicat nu se potrivesc în niciun cerc, două cuvinte pot fi combinate și poziționate unul sub celălalt, astfel cum se arată în exemplul următor.



- > Selectați folderul «Alfabet».
- > Selectați fontul.
- > Introduceți textul «Realizat din».
- > Pentru a utiliza litere mari, atingeți «Litere mari» (1) (setare standard).
- > Pentru a utiliza litere mici, atingeți «Litere mici» (2).
- > Pentru a utiliza cifre și simboluri matematice, atingeți «Cifre și simboluri matematice» (3).

- > Pentru a utiliza caractere speciale, atingeți «Caractere speciale» (4).



- > Pentru a șterge litere individuale din textul introdus, atingeți «Ștergere».



- > Pentru a accepta textul, atingeți «Confirmare».



- > Atingeți «Indicator cerc/selectare cerc».
- > Selectați cercul.
- > Pentru a reveni la modul de editare, atingeți «Indicator cerc/selectare cerc» din nou.

Editarea cuvintelor/propozițiilor



- > Atingeți «i-Dialog».



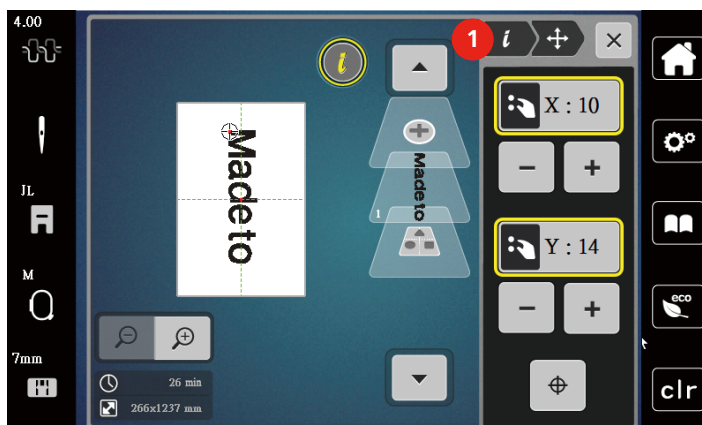
- > Atingeți «Rotirea modelului de broderie».



- > Pentru a roti textul cu 90°, atingeți «Rotiți modelul de broderie +90°».
- > Atingeți «i» (1).



- > Atingeți «Mutare model».
- > Rotiți „butonul multifuncțional superior” pentru a muta modelul de broderie pe orizontală sau atingeți «Plus»/«Minus».
- > Rotiți „butonul multifuncțional inferior” pentru a muta modelul de broderie pe verticală sau atingeți «Plus»/«Minus».





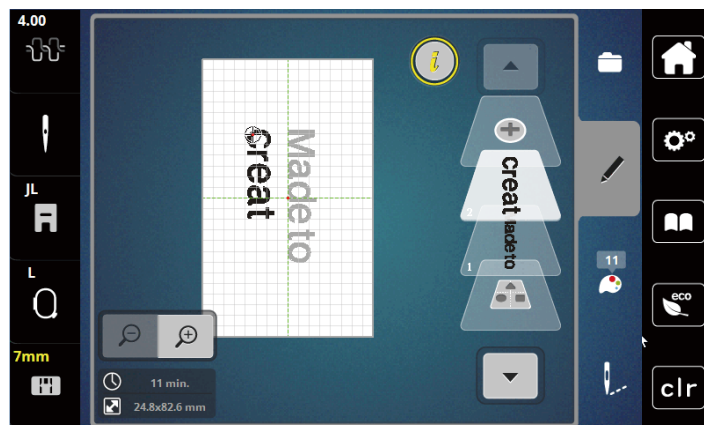
- > Atingeți «Adăugarea unui model de broderie».
- > Introduceți și, de asemenea rotiți textul pentru «creare».



- > Atingeți «Indicator cerc/selectare cerc».



- > Pentru a poziționa liniile de text mai precis, atingeți «Pornire/oprire grilă».



Arcurirea textului

Textele pot fi dispuse și proiectate în formă de arc. Această funcție se aplică numai în cazul alfabetelor.



- > Selectați un model de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».



- > Atingeți «WordArt».
- > Pentru a modifica distanța între litere în trepte de un milimetru, rotiți «butonul multifuncțional superior» sau atingeți «Plus»/«Minus».
- > Rotiți «butonul multifuncțional inferior» spre stânga sau dreapta pentru a curba scrisul în sus sau în jos, ori atingeți «Plus»/«Minus».

Modificarea densității cusăturii



- > Selectați modelul de broderie. Această funcție se aplică numai în cazul alfabetelor.
- > Selectați un model de broderie.
- > Atingeți «i-Dialog».



- > Atingeți «Modificați tipul cusăturii/densitatea cusăturii».
- > Pentru a seta densitatea dorită a cusăturii, atingeți câmpul «Procent».

5.7 Combinarea modelelor de broderie

Combinarea modelelor de broderie



- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «Adăugarea unui model de broderie» (1).
- > Selectați un alt model de broderie.
- > Pentru a selecta modele de broderie întregi, atingeți «Selectați toate modelele de broderie».
 - Dimensiunea combinației nu poate fi reglată.

Ștergerea unui singur model de broderie

- > Selectați modelul de broderie care urmează să fie șters.
- > Atingeți «i-Dialog».



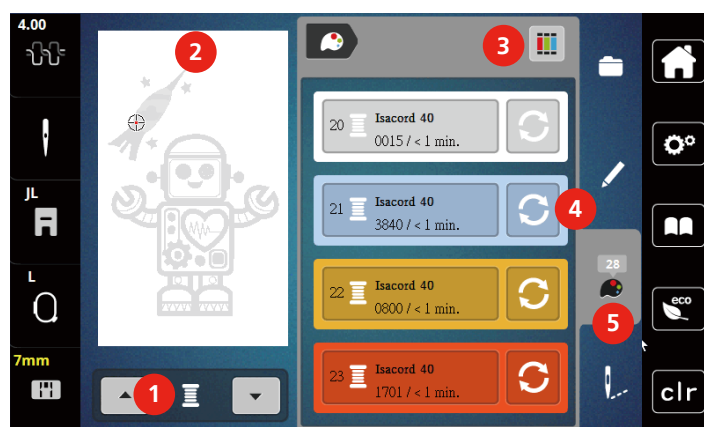
- > Atingeți «Ștergerea».



- > Atingeți «Confirmare».

5.8 Modificarea culorilor modelului de broderie

Prezentare generală a modificării culorilor



- | | | | |
|---|--|---|--------------------------|
| 1 | Culorile modelelor de broderie | 4 | Modificarea culorii |
| 2 | Previzualizare pentru culoarea selectată | 5 | Informații despre culori |
| 3 | Atribuiți marca firului | | |

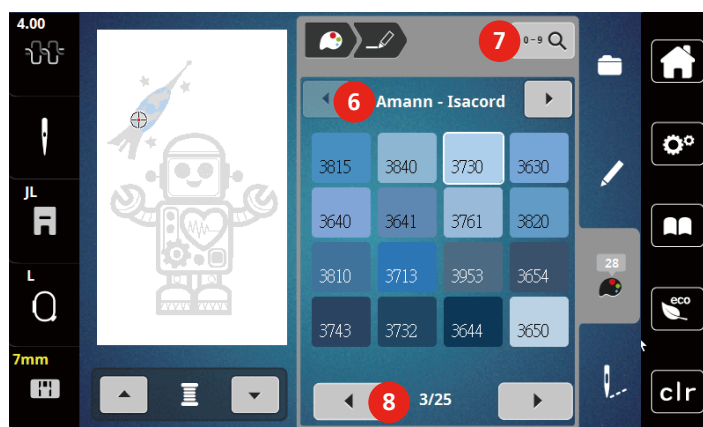
Modificarea culorilor

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «Informații despre culori».



- > Atingeți «Modificarea culorii/mărcii» de lângă culoarea care trebuie schimbată.
- > Modificați culorile căutând marca temei.
 - Pentru a afișa alte mărci de fire, atingeți «Derulați» (6) în secțiunea din dreapta sus a afișajului.
- > Pentru a selecta culoarea introducând numărul cusăturii, atingeți «Selectarea culorii cu ajutorul numărului» (7).
- > Pentru a afișa alte culori, atingeți «Derulați» (8) în secțiunea din dreapta jos a afișajului.

- > Selectați culoarea dorită.



Schimbarea mărcii firului

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «Informații despre culori».



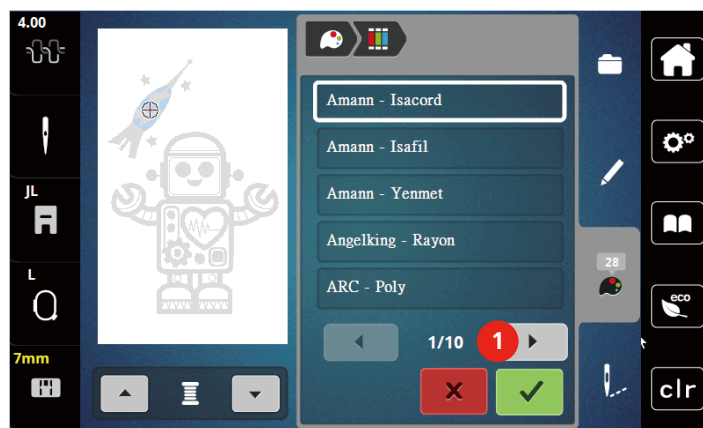
- > Atingeți «Atribuiți marca firului».



- > Pentru a afișa mai multe mărci de fire, atingeți Derulare (1).

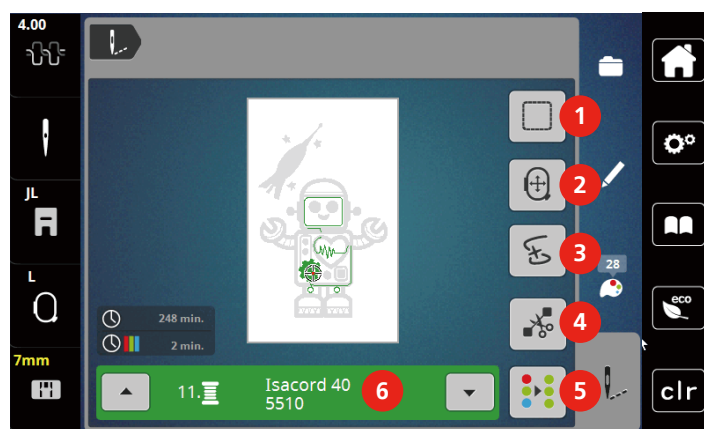


- > Selectați o marcă de fir și atingeți «Confirmare».
- Toate culorile firului ale modelului de broderie selectat vor fi potrivite cu marca de fir selectată.



5.9 Brodarea modelului de broderie

Prezentare generală meniul de brodat



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|---|
| 1 | Însăilarea | 4 | Tăierea cusăturilor de legătură |
| 2 | Deplasarea cercului | 5 | Model de broderie multicolor activat/dezactivat |
| 3 | Controlul secvențelor de brodat | 6 | Indicația culorii |

Adăugarea cusăturilor de însăilare

De-a lungul modelului de broderie pot fi brodate cusături de însăilare. Drept urmare, materialul și stabilizatorul sunt fixate mai bine împreună.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «Broderie».



- > Pentru a broda cusăturile de însăilare de-a lungul unui model de broderie, atingeți «Însăilarea».
- > Pentru a dezactiva cusăturile de însăilare, atingeți «Însăilarea» din nou.

Deplasarea cercului

În cazul în care proiectul de broderie este atât de mare încât este necesară reluarea repetată, modelul brodat poate fi mutat din nou.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «Broderie».



- > Atingeți «Deplasarea cercului».
- > Rotiți «butonul multifuncțional superior» pentru a muta cercul pe orizontală.
- > Rotiți «butonul multifuncțional inferior» pentru a muta cercul pe verticală.

Controlul secvențelor de brodat când se rupe firul

Dacă firul se rupe, acul poate fi re poziționat în modelul de broderie utilizând funcția Controlul secvențelor de brodat.

- > Selectați modelul de broderie.



- > Atingeți «Broderie».



- > Atingeți «Controlul secvențelor de brodat».
 - O vedere compactă a modelului de broderie apare în partea stângă a afișajului. În partea dreaptă, modelul de broderie este prezentat în vedere mărită.

– Repoziționarea prin vizualizarea compactă

- > Selectați poziția dorită din vizualizarea globală (1) (2).

– Repoziționarea prin bara de cusut

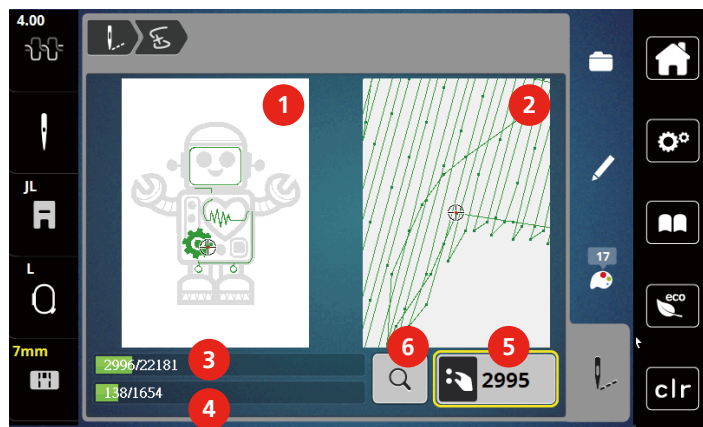
- > Selectați bara în afișaj (3) (4).

– Repoziționarea prin butoanele multifuncționale

- > Pentru a muta cercul de brodat cusătură cu cusătură, rotiți «butonul multifuncțional superior».
- > Pentru a muta cercul de brodat cu pași mari, rotiți «butonul multifuncțional inferior».

– Repoziționarea cu ajutorul lupei

- > Pentru a selecta cusătura dorită prin introducerea de valori, atingeți «Lupă» (6).



- Numărul din pictograma cu cadru galben (5) indică numărul de cusături ale procesului de brodat.

- > Readuceți acul în poziția anterioară astfel încât să poată fi efectuat un nou început cu câteva cusături înainte ca firul să se rupă.

Tăierea cusăturilor de legătură

Funcția este activată în mod standard, iar cusăturile de legătură sunt tăiate automat. Dacă funcția este dezactivată, cusăturile de legătură trebuie tăiate manual.

- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «Broderie».



- > Pentru a dezactiva funcția, atingeți «Tăierea cusăturilor de legătură».
- > Pentru a activa funcția, atingeți «Tăierea cusăturilor de legătură» din nou.

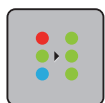
Model de broderie multicolor activat/dezactivat

Modelele de broderie multicolore pot fi brodate și într-o singură culoare.

- > Selectați modelul de broderie.



- > Atingeți «Broderie».



- > Atingeți «Model de broderie multicolor activat/dezactivat».
- Modelul de broderie este brodat într-o singură culoare.

Indicația culorii

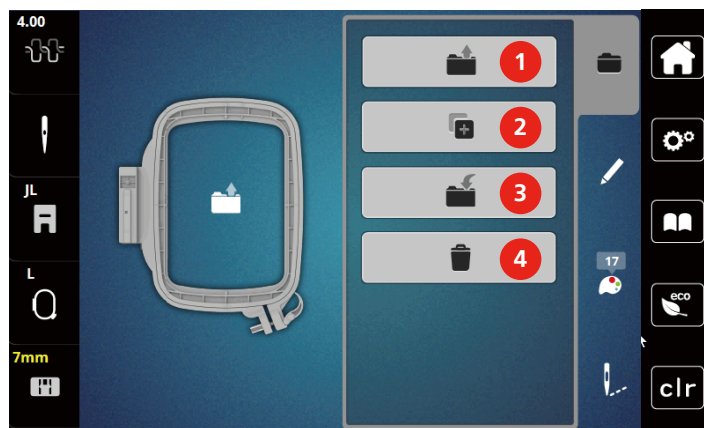
Fiecare culoare a modelului de broderie poate fi selectată individual. Cercul se deplasează la prima cusătură în culoarea curentă. Culoarea activă în prezent poate fi brodată individual sau în altă secvență.



- > Selectați modelul de broderie.
- > Atingeți «Broderie».
- > Atingeți pictograma Derulare în sus pentru a selecta culoarea anterioară a modelului de broderie.

5.10 Administrarea modelelor de broderie

Administrarea modelelor de broderie



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 «Încărcarea modelului de broderie» | 3 «Salvați modelul de broderie» |
| 2 «Adăugarea unui model de broderie» | 4 «Ștergerea unui model de broderie» |

Salvarea modelelor de broderie în Memorie personală

În fișierul «Salvare modele de broderie» pot fi salvate orice modele de broderie, inclusiv modele de broderie editate individual.



- > Selectați modelul de broderie.
- > Editați modelul de broderie.
- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Salvați modelul de broderie».
- Modelul de broderie care urmează să fie salvat este conturat cu galben.
- «Mașina de brodat» se activează.



- > Atingeți «Confirmare».

Salvarea modelului de broderie pe stick-ul USB

- > Selectați modelul de broderie.
- > Editați modelul de broderie.
- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Salvați modelul de broderie».
- Modelul de broderie care urmează să fie salvat este conturat cu galben.



- > Introduceți stick-ul USB în portul USB al mașinii.
- > Atingeți «Stick USB».



- > Atingeți «Confirmare».

Suprascrierea modelului de broderie în Memorie personală

- > Selectați modelul de broderie.
- > Editați modelul de broderie.
- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Salvați modelul de broderie».
- Modelul de broderie care urmează să fie salvat este conturat cu galben.



- «Mașina de brodat» se activează.
- > Selectați modelul de broderie care urmează să fie suprascris.



- > Atingeți «Confirmare».

Suprascrierea modelului de broderie pe stick-ul USB

- > Selectați modelul de broderie.
- > Editați modelul de broderie.
- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Salvați modelul de broderie».
- Modelul de broderie care urmează să fie salvat este conturat cu galben.



- > Introduceți stick-ul USB în portul USB al mașinii.
- > Atingeți «Stick USB».
- > Selectați modelul de broderie care urmează să fie suprascris.



- > Atingeți «Confirmare».

Încărcarea unui model de broderie din Memorie personală

- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Încărcarea modelului de broderie».



- > Selectați «Model de broderie personal».
- > Selectați modelul de broderie.

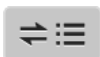
Încărcarea unui model de cusătură de pe stick-ul USB



- > Atingeți «Selectare».
- > Introduceți stick-ul USB în portul USB al mașinii.



- > Atingeți «Stick USB».
- > Selectați un model de broderie personal.



- > Puteți comuta între numele modelului de broderie și imaginea modelului de broderie atingând «Afișează numele modelului de broderie/imaginea modelului de broderie» din atașament. Acest lucru este posibil numai atunci când încărcați un model de pe stick-ul USB.

Ștergerea unui model de broderie din Memorie personală

Modelele de broderie care sunt salvate în memoria personală pot fi șterse individual.



- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Ștergerea».



– «Mașina de brodat» se activează.

- > Selectați modelul de broderie care urmează să fie șters.



- > Atingeți «Confirmare».

Ștergerea unui model de broderie de pe stick-ul USB



- > Atingeți «Selectare».



- > Atingeți «Ștergerea».
- > Introduceți stick-ul USB în portul USB al mașinii.



- > Atingeți «Stick USB».
- > Selectați modelul de broderie care urmează să fie șters.



- > Atingeți «Confirmare».

6 Broderie

6.1 Brodatul prin intermediul butonului „Start/Stop”

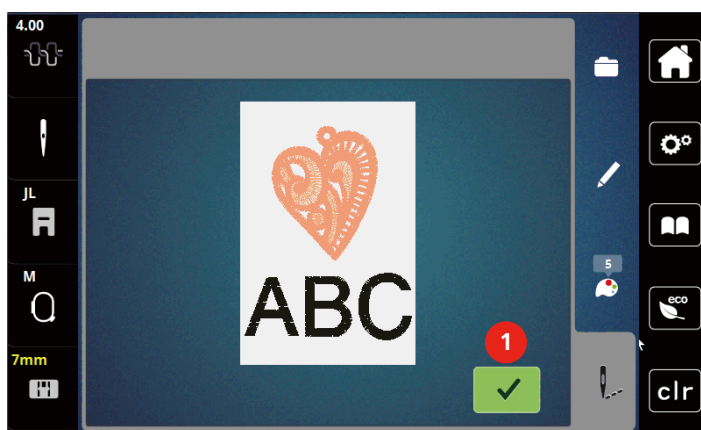
În cazul unei pene de curent, procesul de brodat este întrerupt. După repornire, mașina revine în poziția în care a efectuat procesul de brodat ultima oară.



- > Apăsați butonul «Pornire/oprire» până când mașina de brodat pornește.
 - Toate părțile modelului în culoarea curentă sunt brodate.
 - Mașina de brodat se oprește automat la sfârșit.
 - Ambele fire sunt tăiate automat.
 - Mașina de brodat comută automat la următoarea culoare.



- > Schimbați firul superior.
- > Pentru a broda noua culoare, apăsați butonul «Pornire/oprire».
 - După finalizarea modelului de broderie, mașina se oprește automat și firele sunt tăiate automat.
- > Pentru a finaliza modelul de broderie, atingeți «Confirmare» (1).



6.2 Creșterea vitezei de brodat

Pentru a asigura cea mai bună calitate a broderiei, viteza din timpul brodatului este redusă în funcție de poziția de brodat. Alegeți între cele două opțiuni pentru a realiza broderia la viteză optimă sau maximă. Standard = viteză optimă. Trebuie să țineți cont de faptul că nu se poate asigura calitatea broderiei realizate la viteză maximă.

Prin pornirea și oprirea mașinii, este activată viteza optimă de brodat.

Premisă:

- Modelul de broderie este selectat.



- > Atingeți «Viteza de brodat».
 - Este activată viteza maximă.
- > Atingeți «Viteza de brodat» din nou.
 - Este activată viteza optimă.

6.3 Ajustarea tensiunii firului superior

Setarea implicită a tensiunii firului superior este setată automat de îndată ce este selectat un model de broderie.

Când utilizați tipuri de fire de brodat diferite, tensiunea firului superior poate varia. Prin urmare, poate fi necesar să reglați tensiunea firului superior în mod individual, în funcție de proiectul de brodat, precum și de cusătura dorită.

Cu cât tensiunea firului superior este mai mare, cu atât firul superior este tensionat mai strâns, iar firul bobinei este tras mai adânc în material. Când tensiunea firului superior este redusă, firul superior este mai puțin strâns, iar firul bobinei este tras mai puțin în sus în material.

Modificarea tensiunii firului superior afectează modelul de broderie curent. Modificările permanente ale tensionării firului superior pot fi efectuate din programul de configurare.



- > Atingeți «Tensiunea firului superior».
- > Pentru a mări sau reduce tensiunea firului superior, mișcați glisorul.



- 1 Modificarea permanentă a tensiunii firului
- 2 Tensiunea firului pentru modelul de broderie curent

7 Instrumentul BERNINA CutWork

7.1 Atașarea instrumentului CutWork

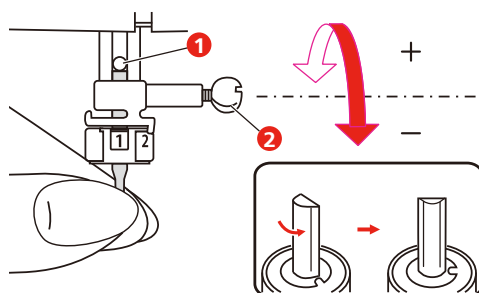


Instrumentul CutWork este disponibil opțional. Acesta nu este inclus în furnitura standard a acestei mașini.

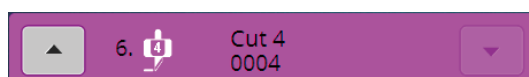
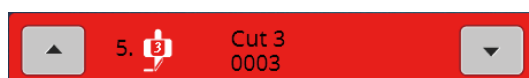
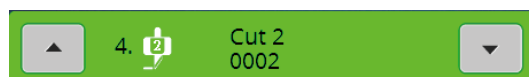
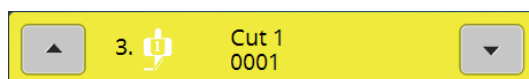
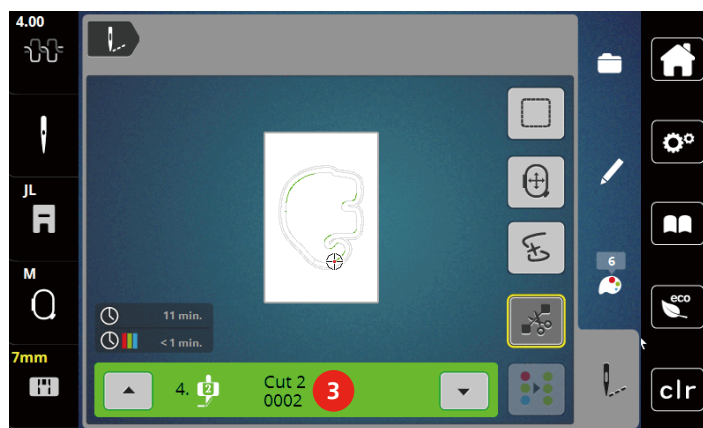
Instrumentul CutWork este un accesoriu foarte ascuțit. Trebuie acționat cu deosebită grijă când lucrați cu acest instrument și trebuie să țineți degetele la distanță de cuțitul ascuțit. Puteți afla mai multe informații în manualul CutWork, care este expediat împreună cu instrumentul CutWork.

În modul CutWork, firul superior, firul de bobină și senzorul de tăiere sunt dezactivate.

- > Scoateți cercul pentru brodat.
- > Scoateți acul.
- > Introduceți instrumentul CutWork cu partea plată înspre spate, cât mai mult în sus posibil (1). Strângeți șurubul de fixare (2).



- > Atașați piciorușul pentru brodat.
- > Selectați piciorușul pentru brodat atașat din selecția piciorușului pentru brodat.
- > Rotiți instrumentul CutWork conform informațiilor de pe afișajul color (3).



7.2 Începeți să tăiați

- > Apăsați butonul «Start/Stop» și începeți să tăiați.
 - În momentul finalizării, mașina se oprește automat și revine la afișarea meniului de brodat.
- > Rotiți cuțitul instrumentului CutWork conform poziției de tăiere de pe afișajul cu indicarea culorilor (3).
- > Repetați aceleași acțiuni.
- > Când tăierea este finalizată, mașina se oprește automat și arată ecranul cu finalizarea broderiei pe afișaj.



8 Întreținerea și curățarea

8.1 Intervalele de curățare și întreținere

Pentru a asigura funcționalitatea și calitatea procesului de cusut al mașinii, aceasta trebuie curățată și întreținută periodic. Intervalele pentru curățarea și întreținerea mașinii depind de diverși factori, cum ar fi materialele și firele utilizate.

Ca recomandare pentru curățarea mașinii, după 500.000 de cusături apare un mesaj.

Ca recomandare pentru întreținerea mașinii, apare un mesaj după realizarea unui număr de 4.000.000 de cusături după un service.

8.2 Curățarea afișajului

- > Curățați afișajul când este oprit cu o cârpă moale din microfibră, ușor umezită.

8.3 Curățarea ghearei de înaintare

Firele rămase sub placa de cusut trebuie îndepărtate ocazional.

- > Ridicați acul și piciorușul presor.

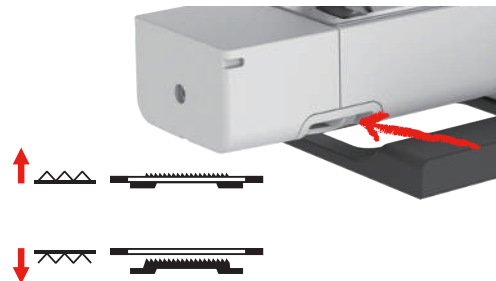


Componente acționate electronic

Risc de vătămare aproape de ac și croșetă.

- > Opriți mașina și deconectați-o de la sistemul sursei de alimentare.

- > Ridicați acul și piciorușul presor.
- > Coborâți gheara de înaintare.



- > Scoateți plăcuța de cusut.



Ștergeți praful și resturile de fir din interiorul mașinii

Deteriorări ale componentelor mecanice și electronice.

- > Utilizați o perie sau o cârpă moale.
- > Nu folosiți spray cu aer comprimat.

- > Curățați gheara de înaintare cu peria.

8.4 Curățarea croșetei

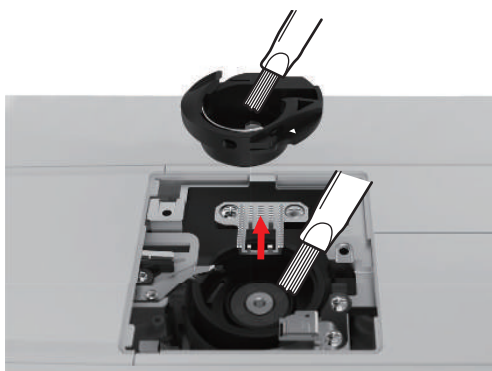


Componente acționate electronic

Risc de vătămare aproape de ac și croșetă.

- > Ridicați piciorușul presor.
- > Opriți mașina și deconectați-o de la sistemul sursei de alimentare.

- > Îndepărtați piciorușul presor și acul.
- > Scoateți plăcuța de cusut.
- > Curățați carcasa bobinei cu peria.



- > Setati acul în poziția cea mai de sus.
- > Îndepărtați carcasa bobinei.



- > Curățați cursa suveicii cu peria.
- > Introduceți carcasa bobinei.

Vă rugăm să rețineți: Marcajele carcasei bobinei și ale plăcii de cusut trebuie să fie aliniate identic.

- > Montați placa de cusut.
- > Montați capacul bobinei.
- > Montați acul și piciorușul presor.

8.5 Ungerea cu ulei a fonturii

Fontura s-ar putea să nu se miște lin fără lubrifiere. Dacă mașina este utilizată în mod frecvent, fontura ar trebui unsă la fiecare 6 luni pentru a preveni blocajul.

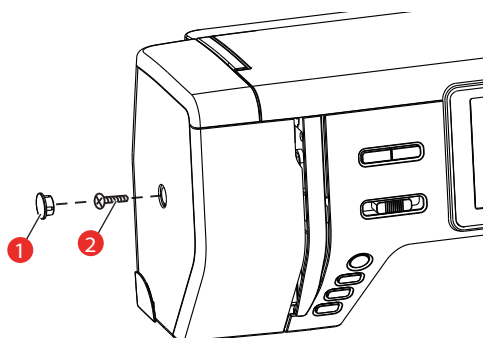
AVERTISMENT

Componente acționate electronic

Risc de vătămare aproape de fontură.

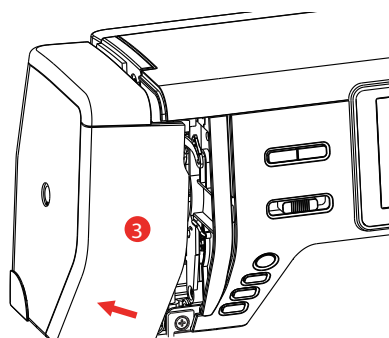
> Opriți mașina și deconectați-o de la sistemul sursei de alimentare.

> Îndepărtați capacul de protecție (1) și șurubul (2).

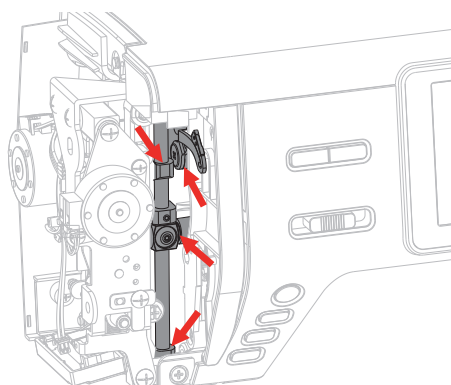


> Scoateți capacul cadrului capului (3).

– După ce ați îndepărtat capacul cadrului, acordați atenție componentelor mobile.



> Aplicați o picătură de ulei pe mecanismul de deplasare al fonturii, inclusiv pe tija de legătură/fontură și suportul fonturii (aplicați ulei în punctele marcate cu o săgeată).



> Îndepărtați piciorușul presor.

> Învârtiți roata de mână de câteva ori și îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă.

> Atașați capacul cadrului din nou.

9 Erori și defecțiuni

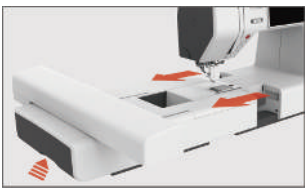
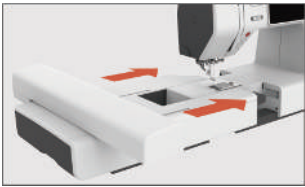
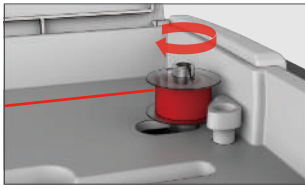
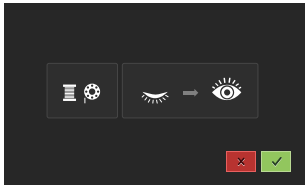
9.1 Depanarea





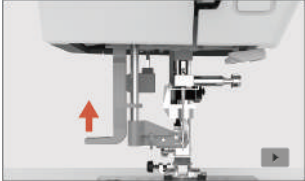

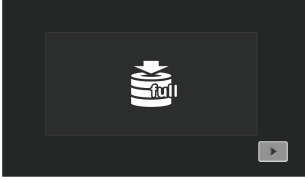
Avarie	Cauză	Soluție
Formarea de cusături inegale	Firul superior este prea strâns sau prea slăbit.	> Ajustați tensiunea firului superior.
	Ac bont sau îndoit.	> Înlocuiți acul; asigurați-vă că este utilizat un ac nou de calitate BERNINA.
	Ac de calitate necorespunzătoare.	> Utilizați un ac nou de calitate BERNINA.
	Fir de calitate necorespunzătoare.	> Folosiți fir de calitate.
	Combinație ac/fir incorectă.	> Potrivii acul cu dimensiunea firului.
	Ață băgată incorect în ac.	> Băgați din nou ața în ac.
	Praf sau resturi de fire sub arcul de tensionare a carcsei bobinei.	> Îndepărtați praful sau resturile de fire de sub arcul de tensionare a carcsei bobinei.
Cusături omise	Ac incorect.	> Utilizați sistemul de ace 130/705H.
	Ac bont sau îndoit.	> Înlocuiți acul.
	Ac de calitate necorespunzătoare.	> Utilizați un ac nou de calitate BERNINA.
	Acul este introdus incorect.	> Introduceți acul cu partea plată înspre partea din spate, cât de sus intră în suportul acului și strângeți șurubul.
	Vârf de ac incorect.	> Potrivii vârful acului cu textura materialului.
Firul superior se rupe	Combinație ac/fir incorectă.	> Potrivii acul cu dimensiunea firului.
	Firul superior este prea strâns.	> Reduceți tensiunea firului superior.
	Ață băgată incorect în ac.	> Băgați din nou ața în ac.
	Fir de calitate necorespunzătoare.	> Folosiți fir de calitate.
	Placa de cusut sau vârful croșetei prezintă semne de deteriorare.	> Contactați un reprezentant bernette specializat pentru a repara deteriorările. > Înlocuiți placa de cusut.

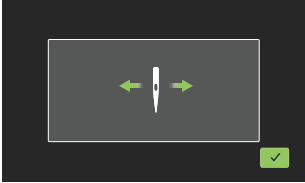
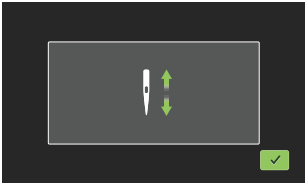

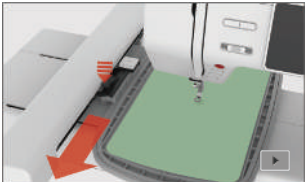
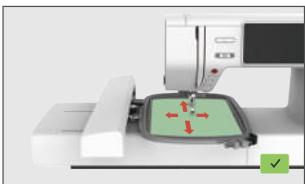
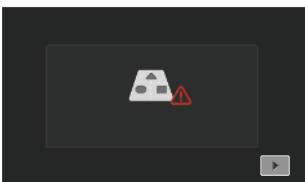
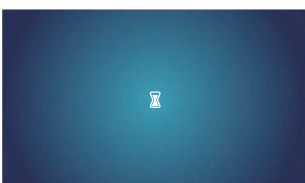
Avarie	Cauză	Soluție
Firul inferior se rupe	Bobina nu este introdusă corect.	> Scoateți și reintroduceți bobina și trageți de fir. – Firul ar trebui să treacă ușor.
	Bobina este înfășurată incorect.	> Verificați dacă bobina și firul sunt corecte.
	Orificiul de coasere din placa de cusut este deteriorat.	> Contactați un reprezentant bernette specializat pentru a repara deteriorările. > Înlocuiți placa de cusut.
	Ac bont sau îndoit.	> Înlocuiți acul.
Acul se rupe	Acul este introdus incorect.	> Introduceți acul cu partea plată înspre partea din spate, cât de sus intră în suportul acului și strângeți șurubul.
	Fir înnodat.	> Folosiți fir de calitate.
Afișajul este inactiv	Date de calibrare incorecte.	> Opriți mașina de cusut. > Porniți mașina și, în același timp, apăsați și mențineți apăsat butonul «Centrare cerc de broderie pe ac/ Centrare motiv de broderie». > Recalibrați afișajul.
	Modul Eco este activ.	> Atingeți «Modul eco».
Viteză prea mică	Temperatură nefavorabilă în cameră.	> Așezați mașina într-o cameră încălzită, cu o oră înainte de utilizare.
	Setările din programul de configurare.	> Reglați viteza de broderie din programul de configurare. > Reglați ghidajul.
Mașina nu pornește	Temperatură nefavorabilă în cameră.	> Așezați mașina într-o cameră încălzită, cu o oră înainte de utilizare. > Conectați mașina și porniți-o.
	Mașina este defectă.	> Contactați un reprezentant bernette specializat.
Lumina butonului „Start/Stop” nu se aprinde	Lumina este defectă.	> Contactați un reprezentant bernette specializat.
Nici lumina pentru cusut și nici lumina de pe brațul liber nu se aprinde	Setările din programul de configurare.	> Activați-o din programul de configurare.
	Lumina pentru cusut este defectă.	> Contactați un reprezentant bernette specializat.
Indicatorul firului superior nu răspunde	Setările din programul de configurare.	> Activați-o din programul de configurare.
	Indicatorul pentru firul superior este defect.	> Contactați un reprezentant bernette specializat.

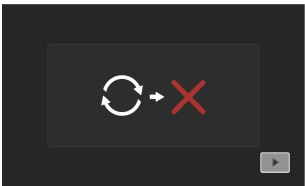
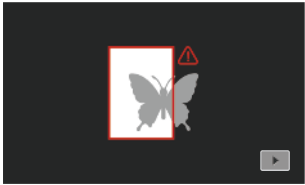
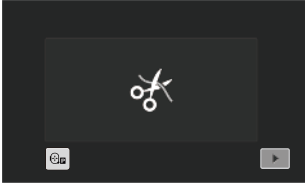

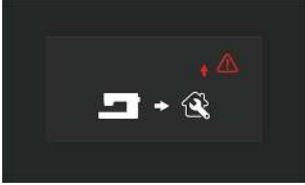
Avarie	Cauză	Soluție
Nicio reacție din partea indicatorului pentru firul bobinei	Setările din programul de configurare.	> Activați-o din programul de configurare.
	Indicatorul pentru firul bobinei este defect.	> Contactați un reprezentant bernette specializat.
Eroare la actualizarea software	Procesul de actualizare este blocat și clepsidra de pe afișaj este inactivă.	> Scoateți stick-ul USB. > Opriți mașina de cusut. > Redenumiți fișierul firmware din „.fw” la „.auto”. > Introduceți stick-ul USB. > Porniți mașina. – Actualizarea pornește automat.

9.2 Mesaje de eroare

Mesaj pe afișaj	Cauză	Soluție
	Modulul de brodat trebuie îndepărtat.	> Țineți cu mâna modulul de brodat, apăsați pe butonul de eliberare și scoateți modulul afară.
	Modulul de brodat trebuie conectat.	> Împingeți cu grijă modulul de brodat de la stânga la dreapta în conexiunea mașinii pentru modulul de brodat.
	Unitatea de înfășurare este activată.	> Dezactivați unitatea de înfășurare.
	Indicatorul pentru fir este dezactivat.	> Pentru a porni indicatoarele ambelor fir, atingeți «Confirmare». > Pentru a menține indicatoarele de fir dezactivate, atingeți «Anulare».

Mesaj pe afișaj	Cauză	Soluție
 	Motorul principal nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> > Rotiți roata de mână în sens orar până când acul este în poziția superioară maximă. > Scoateți plăcuța de cusut. > Îndepărtați resturile de fir. > Curățați croșeta. > Scoateți croșeta și asigurați-vă că nu există vârfuri de ac rupte pe spatele magnetic al croșetei.
	Firul superior a fost epuizat.	<ul style="list-style-type: none"> > Introduceți un nou mosor. > Băgați din nou ața în ac.
	Firul superior s-a rupt.	<ul style="list-style-type: none"> > Băgați din nou ața în ac.
	Firul bobinei a fost epuizat.	<ul style="list-style-type: none"> > Îndepărtați bobina goală, înfășurați-o și introduceți-o din nou.
	Maneta întinzătorului de fir nu este ridicată.	<ul style="list-style-type: none"> > Ridicați maneta întinzătorului de fir.
	Stick-ul USB nu este conectat.	<ul style="list-style-type: none"> > Introduceți stick-ul USB (accesoriu opțional) în port.
	Pe stick-ul USB (accesoriu opțional) nu este disponibilă suficientă memorie liberă.	<ul style="list-style-type: none"> > Ștergeți datele de pe stick-ul USB (accesoriu opțional). > Suprascrieți datele de pe stick-ul USB.

Mesaj pe afișaj	Cauză	Soluție
	Acul se deplasează în lateral.	Când placa de cusut este schimbată, această ilustrație apare din cauză că este posibil ca acul să se deplaseze.
	Acul se deplasează în sus.	<ul style="list-style-type: none"> > Verificați dacă există obiecte externe în apropierea plăcii de cusut. > Pentru a ridica acul, atingeți «Confirmare».
	Cercul nu este atașat.	> Atașați cercul.
	Cercul este atașat.	> Îndepărtați cercul de brodat.
	Cercul de brodat este calibrat.	> Atingeți «Confirmare».
	A fost atins numărul maxim de 120.000 de cusături.	> Selectați un alt model cu mai puține cusături.
	Fișierele sunt în curs de încărcare.	> Așteptați procesul de procesare.

Mesaj pe afișaj	Cauză	Soluție
	Actualizarea firmware nu a reușit.	<ul style="list-style-type: none"> > Verificați fișierul de actualizare de pe stick-ul USB. > Atingeți «Anulare» și încercați să actualizați din nou.
	Modelul de broderie este parțial în afara cercului de brodat și/sau este prea mare pentru cerc.	<ul style="list-style-type: none"> > Reduceți dimensiunea modelului de broderie. > Repoziționați modelul de broderie. > Atașați un cerc mai mare.
	Acest mesaj apare când tăietorul de fir este reglat după începerea brodatului.	<ul style="list-style-type: none"> > Tăiați firul manual.
	De la ultima recomandare de curățare, cu ajutorul mașinii au fost realizate 500.000 de cusături.	<ul style="list-style-type: none"> > Curățați mașina. > Pentru informații cu privire la curățarea care trebuie realizată din nou după pornirea mașinii, atingeți «Anulare».
	De la ultima întreținere realizată de către un reprezentant bernette, cu ajutorul mașinii au fost realizate 4.000.000 de cusături.	<ul style="list-style-type: none"> > Contactați reprezentantul bernette specializat pentru a efectua întreținerea mașinii. > Pentru informații cu privire la întreținerea care trebuie realizată din nou după pornirea mașinii, atingeți «Anulare».

10 Date tehnice

Denumire	Valoare	Unitate
Lumina de cusut (LED)	300, 2	mA, Watt
Viteza maximă	Mod de brodat: 850	Cusături pe minut
Dimensiuni (W × D × H)	Fără modul de brodat: 509 × 200 × 315 Cu modul de brodat: 710 × 475 × 315	mm
Greutate	Mașina: 8,14 Modul de broderie: 3,65	kg
Consum de energie	90	W
Tensiune de intrare	100 – 240	V
Clasă de protecție (inginerie electrică)	Clasa de protecție II	





11 Anexă

11.1 Prezentare generală a modelelor de broderie











Editarea modelului de broderie







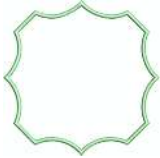










Dați frâu liber creativității. O selecție vastă de modele de broderie vă stă la dispoziție.



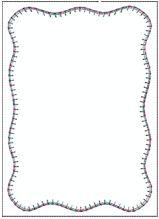



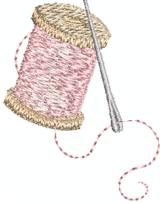
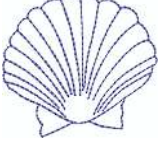
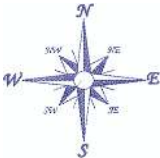
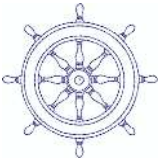

Dacă vedeți una dintre următoarele pictograme sub un număr al modelului de broderie, puteți găsi informații suplimentare la www.bernina.com/specialeffects.

	Punct detașat		Broderii aplicate
	Broderie cu franjuri		Design CutWork (motiv)



Împodobire

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (002_bell)		50,4 103,0	2 (019_swiss)		150,4 129,4
3 (Floare de colț)		102,9 58,5	4 (12383-18)		90,6 171,2
5 (12490-03)		118 113,4	6 (12490-04)		146,4 122,4
7 (12490-05_ dimensionat)		118 97,8	8 (12535-03_ 1_dimensi onant)		155 116
9 (12490-5_d imensionat)		49 100	10 (12587-57)		57,6 20,3

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
11 (12587-58)		52,8 116,2	12 (12587-59)		33 94,8
13 (12587-60)		126,2 126	14 (12606-33) 		43 70
15 (12611-27) 		136,9 137,3	16 (12611-28) 		140 140
17 (12670-03)		121 144,6	18 (12669-03)		109,4 194,6
19 (19999-002 _check_S)		125 136,4	20 (21013-29)		152 40,2
21 (21013-30)		75,8 75,8	22 (21021-04)		123 150,2
23 (21021-05)		118,8 155,6	24 (21027-01_ S)		123 122,2














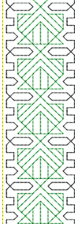


Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
25 (21027-14)		120,8 120,8	26 (32078-02) 		123,4 172,9
27 (BE790308_bernette) 		155,2 178,2	28 (FB148_48)		101 89,6
29 (FB158_48)		39,6 53,2	30 (NA597)		56,6 52,8
31 (NA614)		102 101,4	32 (NA617)		96,6 96,6
33 (NB843_48)		87,6 121,2			



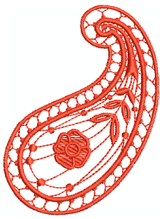
Modele pentru matlasat

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (12380-04)		83 89,8	2 (12380-22)		110,6 60,8



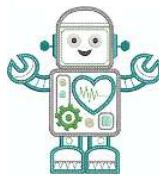










Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
3 (12380-43)		123,6 123,6	4 (12383-09) 		113,0 77,2
5 (12607-20)		122,4 122,4	6 (BD298_L_b ernette)		155 154,6
7 (BD502_48)		61,4 60,8	8 (BD513_48)		63,4 63,4
9 (BD796_48)		47,2 172,7	10 (BD800_48)		126,1 122,3
11 (BD837_48)		123,6 123,6	12 (NB934_48)		132,4 164,8
13 (Matlasare 02)		101,8 101,6	14 (Matlasare 09)		139,6 139,6
15 (Matlasare 10)		139,6 139,6	16 (Matlasare 11)		139,6 139,6


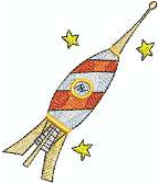






Borduri și dantelă

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (12398-29) 		26,4 153	2 (12410-08) 		80,6 168,2
3 (12594-03) 		36,4 152	4 (12659-01) 		45,2 57,8
5 (BC015105)		118,4 123	6 (BC01506)		103 131,8
7 (BD567_48)		108 108,2	8 (BE790504)		121,4 121,4
9 (BE790702)		73 190,5	10 (BE790704)		72,5 217,7
11 (BE790705)		42,3 169,3	12 (FQ736_48)		7,9 253,2






Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
13 (NY217)		67 151,6	14 (NX952)		65,6 98,6
15 (NX238)		71,1 97,9			
















Copii








Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (12401-17)		98,8 55,2	2 (12590-03) 		135,5 147
3 (BE790306)		132,2 151,4	4 (BE790307) 		141,5 126,9
5 (BE790313) 		99 102,4	6 (CM193_48) 		106,6 127,4
7 (CM368_48)		70,2 140	8 (CM376_48) 		100,4 97,6

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
9 (NA667)		83,8 83,8	10 (NB302-48)		68,2 80,6
11 (CK229)		88,8 98	12 (CM428_48)		78,2 106,4
13 (MS974)		94,2 98,6	14 (NZ612)		96 99,6
15 (NZ613)		103 84,1	16 (NZ611)		99,6 81,2





Flori












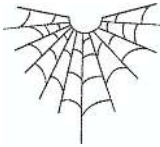





Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (12392-01) 		112,6 157,4	2 (12392-13)		112,6 203,4
3 (21008-24)		97,6 121,6	4 (BE790406)		120,0 180,8





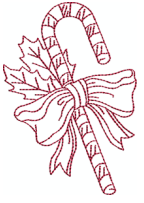
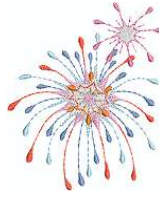

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
5 (21012-04) 		123,2 124	6 (80001-23)		85 101,6
7 (BE790304_ dimensiona t)		115,2 59,6	8 (BE790401_ bernette)		155,1 220,9
9 (BE790402_ dimensiona t)		135,6 259	10 (BE790404_ bernette)		157 180,2
11 (FI135)		88,6 87,1	12 (FI136)		84,7 89,2
13 (FQ527_48)		90,4 141,4	14 (FQ562_48)		90,4 156,4
15 (FQ808_48)		123,8 142,4	16 (FQ810_48)		23,6 206,4
17 (NA146)		63,2 69,3	18 (NB039_48)		97 127

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
19 (Trandafir_S)		63,9 129,2	20 (Floarea-soarelui)		91 88,2
21 (FP005)		80,8 95,2	22 (FM856)		76,2 68,2
23 (FQ681_48)		107 138,8	24 (FP238_S)		61,2 65,4
25 (FQ239_48)		62,6 90,4			





Anotimpuri

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (12384-02)		132,8 203,4	2 (12384-11)		84,4 189,8
3 (12400-03)		123,4 161,3	4 (12400-11)		74,2 211,9























Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
5 (12427-01)		133,8 167,6	6 (12427-11)		81,6 126,2
7 (12443-03)		120,4 161,4	8 (12443-11)		73,4 193,1
9 (BE790301_ dimensi ona t)		116,2 81,4	10 (BE790303)		69,6 70,2
11 (NA006)		72,4 91,8	12 (HG747_48) 		124 147,4
13 (12421-03)		45,8 48,4	14 (12421-11)		39,9 43,6
15 (12421-37)		67,4 61	16 (FQ749_48)		77,6 94,8
17 (HE252) 		88,1 144,9	18 (HE255) 		133,2 127,2

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
19 (HE563)		63,2 129,4	20 (HE919_48)		89,2 69,2
21 (HG053_48)		122 121,8	22 (HG795_48)		89,2 164,4
23 (HD382)		66 97,4	24 (HD246)		80,8 99
25 (HE179)		89 95,2			



Asia

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (FB276_48_ dimensiona t)		115,1 103,2	2 (FB283_48)		102,4 109,4
3 (FQ194_48)		120,2 118,4	4 (NB124_48 _dimension at 100%)		155 118,6
















Sport/hobby















Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (12465-33)		80 79,8	2 (NX688)		92,2 85,6
3 (12611-08) 		80 119,7	4 (12611-21) 		71,7 155,8
5 (12611-22) 		71,7 155,8	6 (12611-23) 		71,7 155,8
7 (12677-01_ dimensi ona t) 		117,2 115,2	8 (12677-02) 		116,4 115
9 (12677-03_ dimensi ona t) 		117 82,4	10 (80085-25) 		134,8 166,2
11 (BE790601_ S)		80,3 80,2	12 (BE790602)		80,2 75,6
13 (BE790603)		80,4 74,8	14 (BE790604)		79,8 80,4






Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
15 (BE790604)		79,6 79,6	16 (BE790606_ S)		100,2 86
17 (BE790607)		79,8 74,4	18 (BE790608)		80,4 80
19 (SP980)		63,3 63,6	20 (SP989)		101,6 82,4
21 (CK510)		76,2 60	22 (CK522)		70,8 53,2
23 (CK970)		84,8 81,6	24 (LT749)		99,2 38,4
25 (LT920)		89,1 55,6	26 (CM442_48)		46,4 47
27 (LT870)		97,6 57	28 (NB759)		98,8 61,6
29 (RC675_ S)		101,6 79,6	30 (RC765_48)		100,4 99

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
31 (SR067)		87,6 96,8	32 (SR589)		95,2 66,6

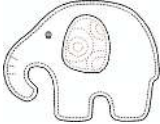



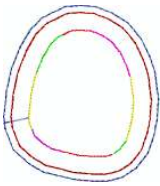

Animale



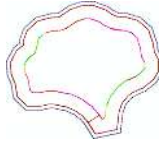
Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (BE790302)		68,4 66,4	2 (12672-02)		138 133,4
3 (CM022_4 8)		89,2 97	4 (CM142_4 8)		56,6 66,8
5 (CM211_4 8) 		80,6 70,6	6 (CM213_4 8) 		58,2 102
7 (CM220_4 8) 		71,4 71,8	8 (CM226_4 8) 		63,2 63
9 (CM286_4 8)		97,8 82,4	10 (CM362_4 8_dimensi onat) 		115,1 107,8

Nr.	Model de broderie Culori	Lăţime x înălţime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lăţime x înălţime în mm
11 (CM384_4 8)		77,4 80,6	12 (CM465_4 8_dimensi onat)		48,2 33
13 (DEC104)		10,4 13	14 (FQ617_48)		118 198,2
15 (FQ624_48)		64,5 144,2	16 (FQ945_48 _S)		93,8 95
17 (LJ699)		93,2 98	18 (WM785)		84,6 103,4
19 (WP201_4 8)		76,2 92	20 (WP325_4 8)		77,8 94
21 (WP217_4 8)		93,8 78,2	22 (WP224_4 8)		100,4 111
23 (WP415_4 8)		132,4 148,4	24 (WP421_4 8)		95,8 137,6



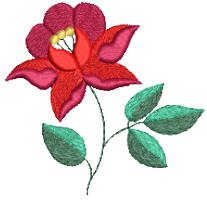

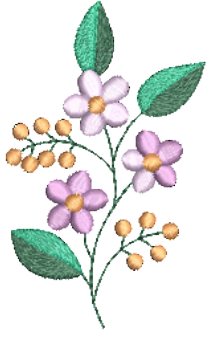
Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
25 (WS610_4 8_dimensi onat)		120 104,4	26 (CM442H D26748)		65,2 51,4
27 (WM784)		106 114,4	28 (BE790305) 		118,2 145,6
29 (BE790309) 		87,5 149,8	30 (BE790311) 		114,1 152,5
31 (BE790312) 		122 133			

CutWork

Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lățime x înălțime în mm
1 (CM594_4 8)		96 75,6	2 (CM594_4 8_CWA01) 		90,8 110,0
3 (CM594_4 8_CWA02) 		43,6 50,2	4 (FS344_48)		94,4 101

Nr.	Model de broderie Culori	Lăţime x înălţime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lăţime x înălţime în mm
5 (FS345_48)		92,6 104,9	6 (FS345_48 _CWA) 		80,6 72,2

Campanie

Nr.	Model de broderie Culori	Lăţime x înălţime în mm	Nr.	Model de broderie Culori	Lăţime x înălţime în mm
1 (Campanie _3_elemen te)		118,9 216,7	2 (Campanie _1_elemen t)		75,3 69,3
3 (FB060)		75,7 72,9	4 (FB062)		60 91
5 (FB069)		53,1 87,4			

Index

A

Ac, fir, material	20
Actualizarea firmware-ului mașinii	51
Apelarea tutorialului	53
Atașarea cercului	43
Atașarea modulului	28

B

Bobinarea firului	37
-------------------------	----

C

Cablu de alimentare	26
SUA/Canada	26
Calibrarea afișajului	50
Combinarea modelelor de broderie	63
Combinăția ac/fir	22
Curățarea croșetei	76
Curățarea ghearei de înaintare	75

D

Depanarea	78
Dezactivarea cusăturilor de fixare	47

E

Explicarea simbolurilor	10
-------------------------------	----

I

Instrucțiuni de siguranță	6
Introducerea capacului de mosor	27
Introducerea mosorului	28

Î

Înfășurarea firului	35
Înfilarea firului superior	32
Întreținerea și curățarea	75

M

Mesaje de eroare	80
Modificarea densității cusăturii	63
Modul de brodare	16
Montarea acului de brodat	30

P

Pornire/oprire sunet	49
Pregătirea pentru introducerea aței în ac	31
Prezentare generală a acelor	21
Prezentare generală a modelelor de broderie	85
Protecția mediului	9

R

Reglarea cercului	46
Reglarea vitezei	56
Restaurarea setărilor implicite	50

S

Selectarea limbii	52
Selectarea unui model de broderie	38
Setarea culorii afișajului	48
Setarea indicatorului pentru firul inferior	49
Setarea indicatorului pentru firul superior	49
Setarea luminozității afișajului	50
Specificații tehnice	84

T

Test de broderie	23
------------------------	----

U

Utilizarea modului eco	53
Utilizarea plasei de mosor	27

V

Verificarea versiunii firmware-ului	51
---	----



www.mybernette.com/b70DECO

2023-06 RO
5020070.40A.29

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com